

**مخطوط " جنك " المحفوظ بمكتبة لينشيا الوطنية - بروما  
(دراسة اثرية فنية)**

**manuscript "Genk", which is kept in Linchi National Library in Rome"**

أ.د/ محمود إبراهيم حسين

أستاذ الآثار و الفنون الإسلامية - رئيس قسم الآثار الإسلامية سابقًا - كلية الآثار - جامعة القاهرة

**Prof. Mahmoud Ibrahim**

**Formerly Head of the Department of Islamic Archeology - Faculty of Archeology - Cairo University**

[dr\\_mahmoud1950@yahoo.com](mailto:dr_mahmoud1950@yahoo.com)

الباحثة / رضوى إسماعيل عبد المعبود

قسم آثار اسلامي - كلية الآثار - جامعة القاهرة

**Researcher. Radwa Ismail**

**Department of Islamic Archeology - Faculty of Archeology - Cairo University**

[roroismail8@gmail.com](mailto:roroismail8@gmail.com)

### ملخص

المخطوط محفوظ بالقسم الشرقي من مكتبة لينشي او لينشا الوطنية بروما - بايطاليا - تحت رقم "٨٦" من ارشيف "كاتياني" "caetani" القديم ، الا انه اعطي رقم اخر جديد في التصنيف والفهرسة التي اجريت للقسم الشرقي للمكتبة وهو رقم "٤٥" في تصنيف ms " البيومنتي " الذي اجري علي المخطوطات الفارسية المحفوظة بمكتبة لينشي القومية " ارشيفات كاتياني وكورسيني " في روما عام ١٩٧٤م لعمل فهارس وبطاقات للمكتبة ، الا ان الباحثة سجلت ان المخطوط اعطي رقم جديد خلال دراسته له من جانب القائمين علي العمل بالقسم الشرقي للتعريف وهذا الرقم هو "ms.or.9" نظرا للقسم الشرقي المحفوظ به المخطوط "oriental" ، وتنسب ملكية المخطوط الي الامير " ليوني كاتياني" ، وعنوانه باللغة الايطالية "Jung" وتنتطق بالفارسية "جنك" التي تعني بالعربية " الموسوعة الادبية " او " مختارات ادبية "وهي عبارة عن مجموعة من مختارات الابيات الشعرية المنتقاة التي تتحدث عن الادب الفارسي والعربي لاثيما الغزليات والمثنويات والمقاطع والرباعيات التي قام بها عدد من الشعراء وتم وضعها بالمخطوط بدون ترتيب ، والمخطوط صغير الحجم وتنفيذه يتخذ التصميم الافقي المستطيل وقد انتشر تصميم هذه المخطوطات بايران وكانت الكتابات والمخطوط داخله يتخذ شكلا افقيا، لذا يطلق عليه مخطوط (سفينه)، ورغم ان المخطوط تنقصه الخاتمة الا انه يمكن ارجاعه الي النصف الاول من القرن التاسع عشر الميلادي ، ولكن من خلال الدراسة والترجمة لصفحات المخطوط التي امكن ترجمتها وجد تقويم مكتوب في اخر ورقة في المخطوط الورقة ١٩٩ ظهر، يتضح فيه تاريخ الانتهاء من هذا العمل يعود الي ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٢٨م ، ولكن لا يوجد توقيع للناسخ ، مع الاخذ في الاعتبار ان اسلوب الكتابة يشير الي صحة التاريخ الموجود ومناسبته للفترة الزمنية التي استخدم فيها خط الشكسته الاسود .

### الكلمات المفتاحية:

### Abstract:

This manuscript is found in the eastern section of the Nishi or Lyncha National Library under No. (86) of the old Caetani archive, but another new number was given in the classification & indexing of the eastern section of the library, the new No. is (45) in the Biometric ms

classification which was done on Persian manuscripts which are kept in the **Linchi** National Library, "Archives of Katiani and Corsini" in Rome in 1974 AD, to make indexes and cards for the library, but the researcher recorded that the manuscript was given a new number during her study of it by those in charge of work in the eastern section of definition and this number is "ms. 9 or 9, due to the eastern section which the manuscript kept on it "Oriental", the ownership of the manuscript is attributed to Prince Leoni Catiani.

This manuscript is entitled in the Italian language "**Jung**" and pronounces in Persian "Junk" which means in Arabic "literary encyclopedia" or "literary anthology." It consists of a number of; "Selected poetic verses that talk about Persian and Arabic literature especially the flirtation, diminutives, Sections, and quadrilaterals, which were put by a number of poets in the manuscript with no arrangement.

\* The manuscript is small in size and its implementation adopts a rectangular horizontal design, the design of these manuscripts has widely found in Iran, and the writings and font inside the manuscript take a horizontal form, therefore it is called a manuscript (ship).

However, it can be concerned to the first half of the nineteenth century AD, but through the study and translation of the pages of the manuscript which could be translated, a calendar was found written in the last page of the manuscript (back of page 199) in which the date of completing this work is 18 Jumada al-Akhir 1254 AH / December 8, 1838 AD, but there is no signature to the scribe, taking in consideration that the writing style indicates to correctness of the existing date and its relevance to the period of time in which the "sheikmestat font" was used.

### Keywords:

The manuscript, Linchia Academy, Corsenia Library

### مقدمة

ازدهرت في ايران الكثير من الفنون علي مر العصور الاسلامية خاصة فن التصوير الفارسي الذي يعد من اكثر الفنون التي لم يكثرث فنانونها بتحريم التصوير ولم يقبلوا عن طيب خاطر تعاليم رجال الدين في النهي عن تصوير الكائنات الحية ذلك لان عقائدهم السابقة التي كانت تنتهج نهج الديانة الزارديشته (عبادة النار التي كانت تحثهم علي القتال بجانب اهور مزدا اله الخير والضياء ضد ارهيمان اله الشر والخصم العنيد) بانالعمل والتعاون مع الالهة واجب قد افسحت هذه المعتقدات الطريق بالتدريج في العصور الاسلامية امام انسجام الانسان مع بيئته والطبيعة المحيطة به وتفكره كمسلم في ان الله اقرب اليه من حبل الوريد ومع تطوير الخيال الشعري الذي ارفه به حس الفنان الفارسي المسلم باندماج علاقته الشخصية مع الله المعبود فتح الطريق امام الالهام في الفن الفارسي وازداد له توهج جديد لابداع في جميع انواع الفنون ومنها فن التصوير.

فنجدهم بيرعون في فن تزيين الكتب بالصورة المصغرة حتي اصبح هذا الميدان التي حازت فيه ايران قصب السبق ، حيث ان صناعة الورق الذي نفذ عليه التصاوير تلقاها اهل سمرقند عن الصينيين في منتصف القرن الثاني ( الثامن الميلادي ) ، وظهرت صناعة الصورة المصغرة لتزيين المخطوطات من القرن الثالث الهجري ويظن ان المسلمين استخدموا في هذه الصناعة فنانيين غير مسلمين الي ان استطاع المسلمين ممارسة العمل بانفسهم

غير ان بعض المؤرخين يرجعون ازدهار الفنون الفارسية وخاصة التصوير لعدة عوامل اولها واهمها " نظرية الطبيعة الام" التي تعبر عن طبيعة تضاريس منطقة ايران وموقعها الجغرافي وجمال مناخها وعظمة شمسها والتحول الحاد في

فصولها ، فالعوامل الجغرافية والمناخية لها بصمة علي الانجازات الثقافية ويتضح ذلك نتيجة حركة اشعة الشمس الهامة جدا في الاحتفاظ بالنشاط الجسدي والعقلي ، فهي تعد من اثن الهبات الطبيعية حيث ان كل رحالة يذهب لهذة البلاد يصبح شاعريا في تاملاته ، فيذكر المؤرخ كارديان " ان هناك جمال فاتن في مناخ ايران لدرجة انني لا استطيع نسيانه ولا ان امتنع عن ذكره للجميع ، اقسام بان السماوات ارتفعت بتسامي واصطبغت بلون مختلف تماما عن اجواننا الاوروبية السمكية والمحرنة ففي هذة البلاد فان جمال ومزايا الطقس تنتشر علي كل وجه الطبيعة وتجعل انتاجها نبيلًا وكل الاعمال الفنية ذات بريق وجمال وتماسك ليس له مثيل ودوام ، ناهيك عن القول كيف ان هذا السكون والصفاء للجو انعش الجسد وكيف انه اثر بشكل جميل في المزاج العقلي ، ثم ان الوانهم اكثر تماسكا وتالقا ولا تبتهت بسرعة جدا ولا يرجع كلماته هذة الي فنه بل يتحدث عن طقسهم الجاف والصابي يجعل الالوان مشرقة " ، وبالحديث بدقة اكبر يمكن القول بان المناخ وجغرافية فارس وتصميم المنظر الطبيعي اللاندسكي لا يوجد بلد في العالم يوازي بلاد فارس في تجسيد دراما الحياة والموت ، والاراضي الخصبة الخضراء والاشجار المورقة والاماكن التي تحتوي علي جداول الماء ، وجميع ما سبق باختلاف معالم البيئة الإيرانية يظهر ما بها من جمال طبيعي ، عبرت عنه الطبيعة وما تحويه من جبال ومرتفعات متدرجة ، وكثرة الأنهار الخلابة وانبساط أرضها ، ومساحتها الخضراء، ويتضح جمال وعموض الطبيعة في الصحاري التي تبدو قاحلة الا ان الجبال التي تحيط بالحدائق الرائعة الذات سحر الذي لا يصدق بينما يحيط بالوحدات اسوار من الطين الذي جففته الشمس ليقرب الانسان من شعور يغمره ملئ بالاثارة والغموض ، ويودي هذا المناخ بالفنان الايراني الي تجسيد احساسه من خلال موضوعات التصاوير الإيرانية وإن اختلفت أحداثها وأشخاصها وأماكن وقوعها ، فقد كانت في كل الأوقات لإظهار الطبيعة الجميلة ، التي شغف المصور الإسلامي برسمها ، وحتى ينقل المصور إلى متلقي الأحداث إحساسه بجمالها وروعها ، وحبه لتأملها والتدقيق فيها.

والعامل الثاني المكون لازدهار فن التصوير هو فن الشعر الذي يعد من اقدم الفنون ووسائل التعبير وقد استخدم ليؤكد علي قدرته علي المنطق وعلم الكلام ، والذي يعتبر علي علاقة توازي مع النصوص ولعل مقولة المفكر والفيلسوف الفلاطون في مقابلته للفنن علي اساس الاداة ليعلن ان الشعر كالرسم يستعمل الشاعر فيه الالفاظ والجمل كما يستعمل الرسام الالوان والابعاد ، وقد صدق فقد اصبحت علاقة الفنن مقاربة ووثيقة الصلة متممة بالتأثير والتأثر ، فقد التقى التصوير بالشعر حينما استلهم المصورون الشعر في اعمالهم مثلما جمع بداخل اليوم الدراسة مخطوط جنكند اعمال شعرية ومقتطفات للكثير من الشعراء منهم حافظ والجامي وغيرهم ، ليصبح نظم الشعر مصدرا هاما من مصادر الالهام التي حركت خيال المصورين والرسامين الامر الي نتج عنه ازدهار في التصوير الاسلامي ليمتزج التصوير بالشعر في علاقة حميمة ظهرت اثارها في ابداع المنمنمات ، فقد راي المستشرقين ان عظمة ومجد التصوير الاسلامي الفارسي تكمن في شروحه للمخطوطات ، الا انهم قصدوا بكلمة شروح ان الفنان الموهوب يقصر اهتمامه كله علي براعة تصميماته فالفنان المبدع يبث روحا معبرة عن قصته من حيث تشكيل الصورة واختيار الوانها وتحديد العلاقات التي يكتشفها بحيث تعكس موضوعه في اتقان وفي قدرة علي تمثيل الشخوص ومنها يحيط بها.

### تعريف مخطوط " جنكند " وموقعه بمكتبة لينشي او لينشي

المخطوط ياخذ رقم "٨٦" من ارشيف "كاتياني" بالقسم الشرقي من مكتبة لينشي او لينشا الوطنية "caetani" القديم ، وله عدة ارقام اخري تم تغييرها نتيجة عمليات التصنيف والفهرسة التي اجريت للقسم الشرقي للمكتبة وهو رقم "٤٥" في تصنيف ms " البيومنتي " الذي اجري علي المخطوطات الفارسية المحفوظة بمكتبة لينشي القومية " ارشيفات كاتياني وكورسيني " في روما عام ١٩٧٤م لعمل فهارس وبطاقات للمكتبة ، واخر رقم سجل للمخطوط تم التوصل اليه عن طريق القائمين

بالعمل بالقسم الشرقي وهذا الرقم هو "ms.or.9" نظرا للقسم الشرقي المحفوظ به المخطوط "oriental"، وتنسب ملكية المخطوط الي الامير "ليونى كاتياني".

هذا المخطوط عنوانه باللغة الايطالية "Jung" وتنطق بالفارسية "جنكڠ" التي تعني بالعربية "الموسوعة الادبية" او "مختارات ادبية" وهي عبارة عن مجموعة من مختارات الابيات الشعرية المنتقاة التي تتحدث عن الادب الفارسي والعربي لاثيما الغزليات(والمثنويات والمقاطع والرباعيات التي قام بها عدد من الشعراء وتم وضعها بالمخطوط بدون ترتيب ، ومن هؤلاء الشعراء كالتالي:

\* الشاعر سعدي الشيرازي: وجد له بالمخطوط عدة اشعار متفرقة سميت "مختارات من الطبيبات" وهي متناشرة في جميع انحاء المخطوط ومنها الموجودة بصفحاته " من ورقة ٥ ظهر الي ١٦ - ومن وجه الي ورقة ٧٤ ظهر - ومن ١٣٣ ظهر الي ١٤٠ ظهر - ورقة ١٥١ ظهر - ومن ورقة ١٥٧ وجه الي ورقة ١٥٨ وجه - ومن ١٦٣ وجه الي ١٧٧ ظهر - من ورقة ١٨١ وجه الي ١٨٢ ظهر - من ١٨٥ ظهر الي ورقة ١٩٩ ظهر".

\* الشاعر الجامي : وله عدة اشعار متفرقة ايضا بالمخطوط سميت "منتخبات الجامي" ومنها جزء من قصيدة " يوسف وزليخا" التي تحاول زليخا فيها ان تغوي يوسف" وقد ذكرت الاشعار في الصفحات " ورقة ١٢٩ ظهر ، ورقة ١٣٢ ظهر ، ورقة ١٥٠ وجه ، ورقة ١٨٠ ظهر " ، في حين نجد باقي القصيدة ليوسف وزليخا في بعض الابيات الاخرى بعنوان "المصريات يلمن زليخا" في الصفحات " ورقة ٣٢ ظهر - ورقة ٤٩ ظهر - ورقة ٩٣ وجه " وفي ورقة ٣٨ وجه جزء من كتابات مصوغة بأسلوب شعري معروف باسم "تارجي - باند".

\* الشاعر حافظ الشيرازي: وله عدة اشعار ايضا بعنوان "منتخبات الحافظ" ومنها ما وجد بالصفحات " ورقة ٧٥ وجه - ورقة ٨٢ ظهر - ورقة ١٧٨ ظهر "

\* الشاعر عاشق الذي له جزء من مثنوي " خسرو وشيرين" سردت في عدة صفحات منها " من ورقة ١٧ وجه الي ورقة ٣٢ ظهر ، ومن ورقة ١١٥ وجه الي ورقة ١٢١ ظهر ، ومن ورقة ١٤١ وجه الي ورقة ١٤٨ وجه ، ورقة ١٧٩ ظهر ، ورقة ١٨٣ ظهر ، ويظهر الجزء الذي يصف حمام شيرين عند النافورة الذي تم تصويره لمنمنمة في الصفحات " من ورقة ٢١ ظهر الي صفحة ٢٢ وجه".

\* الشاعر هاتفي: له ابيات شعرية في الصفحات " من ورقة ٨٥ وجه الي ٩٠ ظهر "

\* الشاعر طبيب : له ابيات شعرية في الصفحات " من ورقة ٩١ وجه - ورقة ٩٢ وجه - ورقة ١٠٩ ظهر " .

\* ، الشاعر خاقاني له ابيات شعرية من ورقة ٩٥ ظهر الي ١٠٠ ظهر ، والشاعر اوميدي له ابيات شعرية في الصفحات " من ورقة ٨٣ وجه الي ٨٥ ظهر " .

\* الشاعر خسرو الذي له ابيات شعرية ورقة ١٠٨ وجه ، والشاعر صائب الذي له ابيات ايضا في ورقة ١٠٩ وجه ، والشاعر مدهوش الذي له ابيات شعرية بالصفحات " من ١٢٢ وجه الي ١٢٩ وجه " .

\* الشاعر وحشي : له ديوان شعري بالصفحة رقم ١٨١ ظهر ، والشاعر هلالى : له ابيات شعرية في ورقة ١٨١ ظهر .

\* والشاعر نزارى: له ابيات شعرية في ورقة ١٨٣ وجه ، الا ان اغلب الظنا يكون الشاعر نظيري.

\* الشاعر محتشم وله ابيات شعرية في ورقة ١٠٨ ظهر ، وورقة ١٨٤ وجه وظهر

\* الا ان هناك بعض المختارات من الشعر المثنوي لم يتم التوفيق في معرفة صاحبها ، بالرغم من ان جميع المنمنمات الموجودة بالمخطوط وقعت ارقامها عمدا في الخلف منها .

\* المخطوط تنقصه الخاتمة التي فقدت في والتي كانت ستحدد نهايته كما انه ينقصه بعض الصفحات التي فقدت منها الصفحات " من ورقة ١٥ الي ورقة ١٦ - ومن ورقة ٥٤ الي ورقة ٥٤ - ومن ورقة ٥٧ الي ورقة ٥٨ - ومن ورقة

١٧٧ الي ورقة ١٧٨" ، في حين وجدت ورقة ١٢٧ ، ١٢٨ بعد ورقة ١٦٢ ، وايضا جاءت ورقة ١٩١ بعد ورقة ١٨٩ بمعنى ان ورقة ١٩٠ مفقودة.

\* المخطوط مغلف بتجليد شرقي من الجلد الاسود الورق الذي يحتوي الكتابات والمنمنمات من الورق الابيض اللامع والمخطوط يحتوي علي ١٩٩ ورقة مرقمة بالة دمع في اتجاه معاكس للكتابات الرئيسية والمنمنمات.

\* المخطوط صغير الحجم وتنفيذه يتخذ التصميم الافقي المستطيل وقد انتشر تصميم هذه المخطوطات بايران وكانت الكتابات والخطوط داخله تتخذ شكلا افقيا، لذا يطلق عليه مخطوط (سفينه).

ويتضح صغر حجمه من قياس اطواله فهو عبارة عن مستطيل اطواله " ٦،٧ طول x ١٥ عرض ، مكتوب في عشرة اسطر بخط الشيكسة الاسود اللامع ، العناوين ومقدمة الفقرات كتبت باللون الاحمر ، الكتابات والمنمنمات وعددها (١١) منمنمة نفذت في صفحات كاملة داخل برواز داخلي مذهب واطار ازرق خارجي اطواله ٥ سم x ١١،٢ اسم ويعلو المخطوط برواز احمر بخلفية مذهبة.

\* ورغم ان المخطوط تنقصه الخاتمة الا انه يمكن ارجاعه الي النصف الاول من القرن التاسع عشر الميلادي ، ولكن من خلال الدراسة والترجمة لصفحات المخطوط التي امكن ترجمتها وجد تقويم مكتوب في اخر ورقة في المخطوط الورقة ١٩٩ ظهر، يتضح فيه تاريخ الانتهاء من هذا العمل يعود الي ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م ، ولكن لا يوجد توقيع للناسخ ، مع الاخذ في الاعتبار ان اسلوب الكتابة يشير الي صحة التاريخ الموجود ومناسبته للفترة الزمنية التي استخدم فيها خط الشكسة .

وقد تناولت منمنمات المخطوط عدة موضوعات كتبت بمنتنه من هذه الموضوعات:

### اولا : الموضوعات الدينية :

تناولت منمنمات مخطوط جنكـد بعض الموضوعات الدينية للانبياء والدرابيش ومنها :

#### ١-موضوعات الانبياء

تنوعت الموضوعات الدينية التي تمكن الفنان الايراني من التطرق من خلالها الي رسوم الانبياء الذين يغطي وجوههم الفنانين بنقاب او وشاح الي تصوير الانبياء عاربين الوجه بدون نقاب في بعض صور المنمنمات التي تصور الانبياء وايضا تحتوي علي دلالات رمزية صوفيه في مضامين تصاويرها ومنها صورة سيدنا يوسف في حرم زليخا بين النساء المصريات( لوحة رقم ٦) بمخطوط جنكـد ، حيث نجد ان المصور نجح في التوفيق بين المتن الذي ذكره الجامي في قصيدته والصورة التي نفذها بان اخرج يوسف علي النسوة ممسكا بابريق ذهبيا اعطته له زليخا وهو مكشوف الوجه ليصدق تمثيله كما اقتبس الشاعر عبارة من القران التي تدل عن دهشة النساء من جمال يوسف بقولهن في كتاب الله عز وجل " فلما سمعت بمكرهن ارسلت اليهن واعتدت لهن متكئا وانت كل واحدة منهن سكينا وقالت اخرج عليهن فلما رأينه اكبرته وقطعن ايديهن وقلن حش لله ما هذا بشر ان هذا الا ملك كريم " صدق الله العظيم ولذا فقد رأي المصور ان اظهار وجه يوسف ما هو الا امعانا وتوضيحا للمتن حيث ان وجهه الكريم كان السبب في ان النسوة قطعوا ايديهم وان بعض منهن اسلم الروح قبل ان يغادرن مجلس زليخا ، كما ان الدلالة الرمزية لتصوير سيادنا يوسف وببيده الابريق ليسقي به النسوة بان الساقى عند الصوفية هو الحبيب الذي ياخذ بيد العشاق في العشق الالهي والذي يستحق الفناء فيه ويقصد به الفيض الالهي وعن ساقى الكوثر ايضا وهو تعريفا للشيوخ الذي يسقيك تعاليم الصوفية ودلالة ايضا علي الله عز وجل نسبه الي قوله عز وجل " وسقاهم ربهم شرابا طهورا" صدق الله العظيم ، ويقصد ايضا بالساقى عندالصوفية دلالة علي الرسول "عليه الصلاة والسلام"

ويتكرر تصوير سيدنا يوسف عليه السلام بدون نقاب بصورة اخري من نفس المخطوط بعنوان يوسف وزليخا يتحدثان في مخدع البيت السابع " لوحة رقم ٧ " ، حيث صور سيدنا يوسف وهو بدون وشاح يغطي وجهه وتجلس بجواره السيدة زليخا

لتحاول مرادته عن نفسه وتذكره بمحاسن نفسه وترغبه فيها وقد ذكر الجامي في قصيدته ان زليخا حاولت ان تطلب من سيدنا يوسف الوصال من الحجرة الاولى في قصرها ذو السبع مخادع ولكنه ابي فحاولت معه في الحجرات التالية وهو يرفض في كل مرة حتي انتهى بهما المطاف في الحجرة السابعة فاخذت تستحلفه وتتوسل اليه وتستعطفه ان يلبي رغبتها ولكنه رفض.

## ٢ - موضوعات الدراويش والنسك

نجد بعض الموضوعات التصويرية التي يندمج فيها الطابع الاسلامي مع الطابع المسيحي في رسوم تصاويرها ، فلم يجد الفنان الايراني غضاضة من تنفيذ تلك الموضوعات بصورة ناحجة بل ودمجها لتصبح مصدر للوحي والالهام لدي المصورين الايرانيين ، ويمتثل ذلك في عدة تصاوير بمخطوط جنكند موضوع الدراسة منها ( لوحة رقم ٢ ) بعنوان الشيخ صنعان راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة المسيحية التي ترتدي الملابس اوربية ، حيث نجد تصاوير الناسك العجوز في الصورة الاولى يراعي الخنازير للشابة المسيحية ، وفي الصورة الثانية نجد الشيخ يكاد يهوي علي الارض من تجرعه للخمر.

## ثانيا : الموضوعات العاطفية :

حاول المصور الايراني ابراز الجوانب العاطفية في تصاوير مخطوطته عن طريق عدة اساليب مختلفة من خلال الوانه وخطوطه الرشيفة المتموجة التي اراد بها خلق ابداع جمالي باحساسه الواضح السعادة لان تعرجات رسامته تدعو للبهجة ومن خلال وضعه لشخصياته المناسبة لبعضهم البعض ، ليبين نجاحه في تمثيل اهم احداث متن النص الوارد في المخطوط الصورة التي نفذها ، ومدى نجاحه المصور أو فشله في إضفاء الانفعالات النفسية فظنرا لان المصور الايراني يريد توضيح قصيدة في متن المخطوط لشاعر من الشعراء بتنفيذها علي منمنماته فنجده يصور المواقف التي بها بعدد من التصاوير التي تتضمن المشاهد الغرامية بين العاشقين ، ودائما مانجد مصدر العشق هي المرأة والتي عرفت دائما بانها رمز للجوهر الانثوي الذي تغني به الشعراء فهي موضع الحب والغزل في القصيدة الشعرية ، وهي ايضا العامل المشترك لكل من العشق الدنيوي والعشق العذري والعشق الصوفي ، فنظرية ان العاطفة تركز علي وجود المرأة اساسها التي تعد رمز الجمال الذي تهيم به القلوب فنجد المصور تناول موضوعات العشق المختلفة التي تجسدت فيها المرأة والطبيعة كرمزان للتجلي الالهي ومنها :

### ١-العشق الدنيوي " الطبيعي " :

فهو العشق الحسي الملموس بين الرجل والمرأة وفيه يرجو المحب من المحبوب الوصل والاستحواذ علي النشوة لارضاء رغباته وشهوته ومتعه الحسيه ، ويرمز له بالغزل الصريح هو ابيات من الشعر يعد ضرب من ضروب اللهو بغية الحصول علي متاع الحياة والظفر بها الذي كان منتشرا في الجاهليه قبل دخول الاسلام يوصف فيه المحب اللذئذ الحسية من الحبيب وهذا النوع يجسد المعني الظاهري لتصاوير المخطوطتان موضوع الدراسة ، حيث وجد بالموضوعات التصويرية التي تتناول هذا النوع من العشق في صورة " الملك خسرو يراقف شيرين وهي تستحم " ( لوحة رقم ٣ ) من مخطوط جنكند حيث نجد دهشة خسرو من جمال شيرين ومفاتها تتدعوه لان يضع اصبعه في فمه نتيجة استنثارته من جمالها وانوثتها التي حركت شهوته فتمني الاقتران بها ، فقد تمكن الفنان من خلال تنفيذ هذه الصورة لإصابة قدر كبير من النجاح بتوافق الحدث مع عناصر الصورة ، وإبراز الإنفعال النفسي من خلال الواقعية التي أراد أن يضيفها عن طريق محاولة رسم تعابير الوجه ، وإبراز تفاصيل جسد شيرين ، لاسيما الصدر الذي يعد مؤثرا لاثارة الشهوة الجنسية الفردوسية في خيال الرجل الفارسي الذي يريد ان يظفي نار شهوته بالتغذي عليه لانه مصدر الغذاء لدي الطفل ومصدرا لغذاء المتعة الجنسية للخيال الجنسي

الذكوري ، وفي قلة عدد الأشخاص في الصورة وعدم تعديهم خمسة أشخاص ، وكيفية محاولاتها تمشيط خصلات شعرها بيدها من أعلى لأسفل مع إمساكها بالخصل ، وقد عبر بأوجه الأشخاص القمرية الممتلئة ، وطرز الملابس وطياتها الواقعية المعبرة مع تداخل عناصر الأشجار وأفرعها المنتشرة ، وغطاء الرأس الذهبي الذي أصبح تاجاً مذهباً إلى المدي الذي وصل إليه المصور من تعمق بتأثير الأساليب الأوروبية ، ويظهر جلياً في كيفية رسوم السماء ذات السحب الممتلئة ، إلا أنه لم يتحرر من الأساليب الزخرفية في رسوم الخيل التي نفذت بطريقة زخرفية صامته.

ثم يكتمل تمام العشق الدنيوي في اجتماع العاشقان خسرو وشيرين ومناجاتهم لبعضهم واحتسائهم الخمر في احد حفلات البلاط بعد تزوجا ونالا رغباتهما من التمتع بمفاتن محبوبته ونيل شهوته منها ويمثل المنظر التصويري في صورة " عاشقان يشربان الخمر في احد الحفلات الموسيقية " لوحة رقم ٤ " من نفس المخطوط.

ويتمثل العشق الدنيوي ايضا في واقعة المراودة التي نفذت بصورة "يوسف وزليخا يتحدثان في مخدع البيت السابع" ( لوحة رقم ٧) حيث نجد زليخا تحاول مراودة يوسف عن نفسه لتتال شهوتها وتطفي لهيب حبه له بالطريقة الحسية الملموسة الا ان سيدنا يوسف يحاول الهروب منها تعبيراً ايضا عن الحالة النفسية للمصور الذي يحاول اظهار رفض سيدنا يوسف عليه السلام لمحاولات الاغراء والاعواء بالهروب دائما مبرهنا علي ولانه لعالم الرجل وترك الجنس والرغبة لعالم النساء. ويصل المصور لقمة محاولته في ابراز العشق الدنيوي من خلال عدة تصاوير بمخطوط جنكُ منها ( لوحة رقم ٢) بعنوان الشيخ صنعان راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة المسيحية التي ترتدي الملابس الاوربية ، ، ان ظهور المرأة عارية الصدر وربما عبر عنها المصور بالشهوة التي يفتقدها الشيخ ويتطلع اليها وهي عالية وبعيده عنه ويحاول الوصول اليها وهو علي استعداد الي التضحية باي شئ من اجل اشباع رغبته ، الا ان هناك رايا اخر بان تناول هذه الرواية في القرن التاسع عشر الميلادي نفذه الفنان ظاهريا لاخبار المتلقي ضمنيا وبطريقة يسيرة عن مخاوفه بوجود تهديدا يحمل شئ من اللطف والجاذبية فقد رمز بالمرأة العذراء المسيحية عارية صدره الي اوربا التي تمثل المتعة والخوف لانها تثير القلق الوطني الايراني بخطرهما المحقق علي البلاد الايرانية كدخيل يغير مفاهيم وعقائد شعبها ويتربص بالدولة لازاحتها جغرافيا عن طريق افساد اخلاق الرجال الايرانيين من خلال الرغبات المحرمة في النساء الاوربيين اللاتي لا تشبهن ابدا النساء الايرانيات ، فالفنان يحاول ابراز المجتمع الايراني بالشيخ صنعان المتهاك العجوز بينما يظهر الفتاة المسيحية الشابة دلالة علي المجتمع الاوربي الفتى من خلال شبابه ونسائه الاوربيين

## ٢-العشق العذري :

الحب العذري هو عبارة عن عاطفة قوية يهيم المحب بحبيبه ويرجو الحظوة بوصولها ولكن تتضائل لديه النظر الي المتع الحسية ، فكل ما يرغب به المحب استدامة عاطفته في ذاتها ، فهو حب المحب للمحبيب دون اي غاية او ارادة الا ان يلازم محبوبه، مع التضحية في سبيل الابقاء علي هذا الحب بما يستطيع بذله من جهد والام ، فهذا الحب ليس رهين بالظفر بمتع الحس ، ولكنه يسمو علي هذه المتع التي تهون لدي المحب بقدر ما يعظم شأن العاطفة ذاتها ، فوسيلة السمو بهذه العاطفة هي الحرمان حرمان المحب من الظفر بحبيبه التي تعلق بها وقد يكون هذا الحرمان اراديا بدافع الزهد في المحرمات والتقوي من الله متي تعذرت السبل المشروعة للوصول ، وقد يكون الحرمان نتيجة تقاليد سائدة واسباب اجتماعية كقصة قيس وليلي ، فلا يجد المحب وسيلة عد محاولة الوصول الا يتسامي عن هذا الحب ويستطيب العذاب في سبيله والحرمان سواء كان اراديا او غير ارادي هو سبب دخول لعاطفة المحب ميدان الادب والفن كي تكتسب معاني انسانية وصبغة فنية ويتجاوز بها المحب دائرة غزيرته المادية العابرة فالحب العذري هو حب عفيف ، لانه حب حرم المتع الجسدية وهو عاطفة صادقة تحتاج الي مجتمع ذي عقائد روحية كعقيدة الاسلام لتيسر سبل التسامي فهو حب توافر فيه صدق العاطفة وصدق

العقيدة ، الذي ادو الي ظهور الغزل العذري العفيف الذي قام علي رمز الحب وهو المرأة التي كانت محور الغزل نظرا لان هذا الغزل انتشر في المجتمع القبلي البدوي فكان الشاعر يشيد بحبها ويخضع لسلطان هواها وابرز الوان الحب العذري التي تناولها مخطوط جنكئ فهي صورة شيرين تزور فرهاد فوق جبل بيستون ( لوحة رقم ٥ ) والذي تناولت الحب العذري لفرهاد الذي احب شيرين حبا جما وحفر صورتها علي جبل بيستون ، و الذي انتهى حبه بانتحاره لملاقتها في العالم الاخر .

### ٣-العشق الصوفي الالهي :

يعرف الغزالي التصوف بانه عمل مبني علي العلم وانه قطع عقبات النفس والتنزه عن اخلاقها المذمومة وصفاتها الخبيثة حتي يتوصل الي تخلية القلب عن غير الله وتحليته بذكر الله، فالتصوف هو تأمل دائم في النفس ورعاية لتطبيق مبادي العقيدة حتي يتوصل للمعتقد عن طريق التأمل والعمل علي تنقية سريرة الشخص فيتقرب من الله ويبتعد عن من سواه ، ودليل علي ذلك ان رسول الله صلي الله عليه وسلم كان يقوم الليل تقربا الي الله وجهادا للنفس مثلما حثه علي ذلك القران الكريم في آياته " قم الليل الا قليلا \* نصفه او انقص منه قليلا \* او زد عليه ورتل القران ترتيلا "صدق الله العظيم ، فغاية الشريعة الاسلامية هي تنقية السريرة وسلامة القصد ، ولذلك اخذ المتصوفين علي عاتقهم حمل انفسهم علي الشقاء ، والعزوف عن متع الدنيا ، املا ورجاءا للتعرض للفيض الالهي الذي ناله الانبياء المقربون مثل سيدنا موسي الذي اتى معصية القتل فعلمه الله وادبه وقربه بعد ان تاب عليه ، وسيدنا محمد الذي عرج به اللي السماء وقربه دليلا علي ذلك قوله تعالى " فكان قاب قوسين او ادني " صدق الله العظيم.

فلجاء الشعراء الصوفيين وخاصة الفارسيين منهم الي الاخذ بتمجيد الحب الانساني واعتبره فقد بداية للوصول للحب الالهي، بينما اختلفوا في معرفة انواع هذا الحب اوالعشق التي تؤدي للوصول الي العشق الالهي هل هو العشق الدنيوي الفيزيائي او هو العشق العذري العفيف ، فمنهم من يري ان العشق الدنيوي يصل الي العشق الحقيقي لان النفس التي لاتستطيع ان تعشق المخلوق لاتستطيع ان تعشق الخالق،ومن هذا الراي ارتأ مؤيده ان الصوفية لا يغفلون شأن الجمال الجسدي للوصول لمعرفة جمال الخالق ، فالحب عندهما بهذا المعني سلم للقربي الي الله ، حيث يغلب حب الله علي الارادة والقلوب والاهواء ومن اتباعها رابعة العدوية التي توفت في عام ١٨٥ هجرياً حينما اتجهت الي العشق الالهي في النصف الثاني من حياتهاالذي كان حبا لله مجردا، وهو ما تآثر به الفنان الايراني المصور عندما قراء قصيدة الشاعر الجامي وتفاعل بها ونفذها في منمنمته من مخطوط جنكئ في صورة (يوسف وزليخا يتحدثان في مخدع البيت السابع)( لوحة رقم ٧) فالمشهد ماهو الا مشهد لحب حسي انتقل الي حب الهي بعد ذلك ، حيث اراد الجامي ان يصور زليخا بما تفعله من عشق لسيدنا يوسف رمزا للنفس التي تسعى لبلوغ الطهر والنقاء والمحبة فتتعثر بها شهواتها واحلامها وتظل في كفاح وسعي حتي يتحقق لها النقاء بالحب الحقيقي وتدرک ان ماكانت تعانيه من اشواق دافعها الشهوات لم تكن المحبة المنشودة ، فجعلها الجامي طالبة للجمال الاكمل تحلم به وتعسي له وتطلبه ولا تصل اليه الا حين يتحقق لها الطهر والنقاء وتبلغ اسمي حالات الصفاء.

وتاكيدا علي هذا الاتجاه نجد المنظر التصويري في صورة " عاشقان يشربان الخمر في احد الحفلات الموسيقية " لوحة رقم ٤ من نفس المخطوط يبرز من خلال احتساء الخمر التي هي دلالة رمزية لدي الصوفية علي انها خمر غيبية منبعها الحب والكاسات التي بيد العاشقين ما هي الا قلوبهم اي ان الخمر ذات مذاق خاص لا يدركه الا من كان اهلا لها ولا يعرفه الا من كان بالعبادة طالب فقد رمز لها الصوفية باللذة تطبيقا لقوله تعالى "مثل الجنة التي وعد بها المتقون فيها انهار من ماء غير اسن وانهار من لبن لم يتغير طعمه وانهار من خمر لذة للشاربين" صدق الله العظيم وهي ترمز ايضا للمعرفة والي الشوق والمحبة الالهية .وهي رمز لرقى النفس وتغانيها فالنفس ترقى بالفناء وهي ترمز لحالتي الحضور والغيبة ففي



الحضور يتعمون بالوعي وفي الغيبة يشتد بهم الوجد فيغيبون في ذاتهم حتى الفناء لتبقي ارواحهم متعلقة بالحضرة الالهية فهي تسكر الانسان وتضعف عقله وتفصله عن الدنيا مثل الحب الالهي ولكن الصوفي في حب الله ينفصل عن عالم المادة بدرجات عالية فلا يري الا الله عز وجل، مركز الحياة والكون وخالق الارض والسماء وبذلك اصبحت الخمر تعني التعاليم الصوفية التي يستقيها الصوفي من الساقى مثلما نري في صورة سيدنا يوسف في حرم زليخا بين النساء المصريات ( لوحة رقم ٦) بمخطوط جنكئ ، حيث نجد ان المصور نجح في ان يظهر سيدنا يوسف بهيئة الساقى الذي يسقي النساء الخمر للوصول للسكر الذي ماهو الا المحبة فالمحبة سكر لا يصحو صاحبها الا بمشاهدة محبوبه ولان الحب عند الصوفية هو سر الوجود فهم يرون ان العبد اذا كوشف بحمال الله عز وجل حدث السكر وطرب الروح وهام القلب ووقع العبد في حال شبيه بحال السكر فيغيب عن نفسه وعن ما حوله ويفقد احساسه بنفسه وبالعلم وينحصر وعيه في رؤية الجمال الالهي.

وهو ما ايده الصوفيه ايضا في قصة "الشيخ صنعان" ( لوحة رقم ٢) حيث يفسر الصوفية هذه القصة بالتصارع بين قوتان هما قوة الحب وقوة العقيدة واختبار اي القوتين ستبطل الاخرى فالعذراء المسيحية عارية الصدر يمكن ان تري علي انها الشخصية المهتدة بالاغراء الجنسي التي تجذب الرجال بعيدا عن عالمهم الانساني الاجتماعي الخاص بالمجتمع الصوفي والاتحاد مع الله فهو يمكن ان يرمز الي البعد عن الله الا ان هذا الحب لدي الصوفية هو الذي يقود الي الله بمعنى ان هذا الحب يمكن ان يصل الصوفي لحب الله وليس حب البشر ، وانه سوف يصل للطريق الصحيح في حبه بعد ان ذاق الحب الانساني وهو ما اخبر النبي عليه الصلاة والسلام صديق الشيخ في منامه بان الشيخ صنعان كان له من ازمان ماضية مقدار ضئيلا من الظلام بين الشيخ وربيه وان هذا الظلام اختفي الان وان التوبة تمحي الخطيئة

بينما تتضح الدلالة الرمزية الصوفية في الصورة التي تمثل (الملك خسرو يراقب شيرين وهي تستحم) ( لوحة رقم ٣) لهذه الصورة ان النظر للمرأة علي انها باعتبارها مرآة تعكس في ملامحها بعض من فيض الجمال الالهي ، ويمكن ان تكون دلالة الصورة ايضا معبرة عن غفلة الانسان وانسياقه وراء شهواته فيصبح كان علي عينيه غشاوة تحجب عنه التعرف علي الحق سبحانه وتعالى ، وقد نجح المصور في التعبير عن الدلالة الاخلاقية من خلال الوصيفة التي تحاول ستر جسد شيرين بقطعة القماش توضيحا لعفتها وحياتها.

الا ان موضوعات العاطفة لا تقتصر فقط علي صور العشق والتأمل بل ان هناك ايضا موضوعات تعد دليلا صارخا علي العاطفة منها :

#### ٤- موضوعات الدهشة

من الصور التي تاترت بموضوعات الدهشة عند تنفيذ منمنماتها تاترت بنمط وضع الاصابع علي الشفاه كدليلا علي التعجب والدهشة في مخطوط جنكئ فهو صورة (الملك خسرو يراقب شيرين وهي تستحم) ( لوحة رقم ٣) يظهر فيها خسرو واضعا صابغة الايمن علي فمه كدلالة علي اعجابة ودهشته بمفاتيح شيرين وهي تستحم .

#### ثالثا : الموضوعات ذات الطابع الدموي :

كثرت الموضوعات ذات الطابع الدموي في رسوم تصاوير المخطوطتان موضع الدراسة وستقسمها الباحثة الي عدة موضوعات :

#### ١-موضوعات الصيد والقتص :

كانت موضوعات الصيد من الموضوعات التي شاع تنفيذها علي تصاوير المخطوطات الاسلامية ، وعرف الصيد لجميع شعوب الشرق في تواريخها الا ان الفرس ذو قدم راسخة في فن الصيد وادبه ودراية واسعه بفنونه الذي ترك ولعهم هذا اثرا علي فن التصوير ، فهذه الموضوعات بصفة خاصة ترجع الي التأثيرات الساسانية الخالصة نظرا لما لها في نفوس الفرس من وقع محبب ترك بصمته واعطي معاني ومفاهيم جديدة لقصص ساسانية قديمة تنقل عن طريق نظرة الفنان لما

يحدث من واقعية في بيئته الحديثة التي يعيش بها حيث يتعرض وهو يخوض في موضوعات الصيد الي ابرز حالات دولته والقائمين عليها من خلال ما يطرا عليهم من افعال وتصرفات وادوات ، ولذا فيمكن من خلال التصوير الفارسي ومناظر الصيد القمص خاصة ان نلاحظ ادق ماتحملة الصور من معاني للبطولة والشجاعة داخلها.

ف نجد مخطوط جنكغ يؤيد اهميته ودلالته عند الشاعر الايراني كاتب القصيدة والمصور الايراني الذي نجح في تنفيذها برغم من عدم مطابقة احداث المتن للصورة فنجد صورة (الملك بهرام گور يصيب حمارا وحشيا على مرأى من الوصيصة فنته) ( لوحة رقم ١) يتم تصويرها وتنفيذها مرة اخري حيث يظهر الفنان الايراني براعته في اضافة اشكال الوجوة وعناصر النسب التشريحية والدماء المنبتقة من الفريسة تم تنفيذ جميعها بدقة رغم صغر حجم المخطوط ، الا اننا نجد ان المنظر التصويري تم تنفيذه بواسطة ادوات السهم والقوس المتعارف عليها منذ اقدم الازمنة.

#### رابعاً: موضوعات البلاط الملكي :

##### • موضوعات الطرب والموسيقي والشراب:

نجد بعض مناظر الطرب نفذت داخل القصور الملكية ، متمثلة في رسوم العازفات وهن ينقرن علي الالات الموسيقية مثل الطبله والدف ، المنكأة علي وسادة مثال لذلك صورة (عاشقان يشربان الخمر في احدي الحفلات الموسيقية المقامة في الحرم) ( لوحة رقم ٤) من مخطوط جنكغ وترجح الباحثة ان موضوع الصورة (خسرو وشيرين في مجلس طرب ) حيث صور الفنان العازفة الاولى ويبيدها دف تعزف عليه وخلف ظهرها وسادة بيضاوية كبيرة مذهبة ويقابلها عازفة اخري تعزف وتتقر علي طبلتان صغيرتان بعصاتان سوداء صغيرتان ومع تطور اشكال ادوات العزف فبدلا من الدق علي طبله واحدة اصبحت الدق علي طبلتان صغيرتان بذلك يكون المصور الفارسي لابلزال متمسك بالاساس الذي بني عليه مناظر الطرب في ذهنه ونفذها علي مر العصور الاسلامية في تصاوير مخطوطاته مع تطور ادواته .

نجد ايضا منظر لاحد الاواني في صورة (الملك خسرو يرافق شيرين وهي تستحم ) (لوحة رقم ٣) من مخطوط جنكغ حيث نجد ابريق اخر مذهب يستخدم في سكب الماء علي جسد شيرين وهي تستحم دلالاته للماء الظهور ايضا ، وابريق اخر ايضا بصورة ( يوسف في حرم زليخا بين النساء المصريات) ( لوحة رقم ٦) حيث نجد سيدنا يوسف وهو يمسك بيده ابريقا ذهبيا يحفظ به الشراب دلالة علي النور الساطع في جمال المحبوب ، ووظيفته علي انه ساقى للنسوة في الصورة تشبيه رمزيا له بالله عز وجل الذي يتولي الخاصة والصالحين ، بينما نجد من اواني الشراب ايضا الاقداح والكاسات والتي لها ايضا دلالة صوفية فمثلا في صورة (عاشقان يشربان الخمر في احدي الحفلات الموسيقية المقامة في الحرم ) ( لوحة رقم ٤) من مخطوط جنكغ وترجح الباحثة ان موضوع الصورة (خسرو وشيرين في مجلس طرب) حيث نجد في يدي خسرو وهو مستند ومتكا علي وسادته كاسا يمدده لتملنه له شيرين

#### خامساً : موضوعات الحياة اليومية:

تظهر بعض مظاهر الحياة اليومية الدالة تواجد النساء ودورهم الهام في الحياة القبلية التي تنظمها اشعار كلا المخطوطان حيث نجد بعض التصاوير وقد وجد فيها وظيفة من وظائف النساء صورة (المجنون يشحذ الطعام من احدي الخيام ويتبعه قطع من الحيوانات) ( لوحة رقم ٨) من مخطوط جنكغ، والتي نجد بها سيدتان جالستان امام الخيام ليتسامرا وخلفهم احدي الوصيفات لخدمتهم .

كما ظهرت بعض المشاهد اليومية التي ترتبط ارتباط وثيقا بحياة البشر العادية ومنهم الفلاحين وهم يمهذ ويحراثون الارض او يزرعون ومنهم من يرعي حيواناته او يمارس مهنة التجارة ، كوظيفة الراعي قد نفذها المصور الايراني في صورة

(الشيخ صنعان راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة المسيحية) ( لوحة رقم ٢) من مخطوط جنكئ وقد نجح الفنان في تصوير الشيخ صنعان بصورة الراعي وهو يحرك عصايته يمين ويسارا لمحاوطة الخنازير. وتستعرض الباحثة نماذج لبعض التصاوير التي يتضمنها المخطوط وتعرضها منمنماته ومنها :

#### لوحة رقم : (١)

موضوع الصورة : الملك بهرام گور يصيب حمارا وحشيا او(غزالا) على مرأى من الوصيصة فتنه.  
المخطوط : جنكئ.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادى الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨م .

نقد الموضوع التصويري بالورقة ٦ علوى بمقاس ابطار مذهب ثابت ٦،٧ سم طول x ١٥ سم عرض نفذت منمنمات المخطوط جميعها بداخله ويتصدر هذه الصورة بهرام گور بوضعية ثلاثية الارباع بحجم كبير ممتطيا صهوة جواده بمنظر صيد في الهواء الطلق يعبر عن القصة المعروفة بصيده الحمار الوحشي محظيته فتنه، المشهد داخل برواز مذهب صغير يحيطه برواز اكبر مستطيل باللون الازرق، وقد انقسمت الصورة الي ثلاث مستويات الاول نجد فيه بهرام وهو في اللحظة التالية لاطلاق سهمه من يده اليمنى ناحية الحمار الوحشي وهو يمتطي صهوة جواده الابيض الذي ينظر بجانب عينه الي الخلف وتتناثر شعيرات راسه خلف جسده وهو في حالة حركة حيث نجد حوافر قدماه الخلفيتان تلامسان جسد الحمار الوحشي الملقى علي الارض غريق في دمائه، في حين يجلس بهرام گور مرتديا قباء مذهب ذو زخارف نباتية حمراء مقور الرقبه ويظهر اسفله قميص احمر اللون ، ويشد وسطه حزام رمادي اللون بجانبه الايسر تعلق كنانه السهام الجلدية البنية اللون المزخرفة بالزخارف النباتية ، ونجده يمسك بيده اليسري قوسه الاحمر بعد ان اقلت من يده اليمنى الطائرة في الهواء سهمه الذي اصاب به الحمار الوحشي وهو جالسا علي سرج الجواد الاحمر المستطيل المذهب الايطار والذي يشتمل علي الزخارف النباتية المختلفة، وينتهي القباء من اسفله بثنية القباء اعلي ركبتيه المنفرجتين تتم علي حركة بهرام السريعة ، واسفله سروال واسع احمر اللون موضوع داخل البوتين الاسود عالي الرقبة الذي ينتهي اسفل ركبته والمعلق في الحدوة المذهبة المتدلية من السرج بالخيط الاحمر الذي يلجم الفرس باكملة ، بينما نجد وجه بهرام الملتيح المستدير ذو الشارب واللحية الذان لم يخفيا فمه الاحمر الصغير وانفه المستقيم المنمق وعيناه الواسعتين المتجهتان الي الخلف السفلي مكان موضع الحمار وحاجبيه الكثيفين الطويلان وملامح وجه ظهرت تفاصيلها بوضوح شديد واعلي راسه يرتدي تاج الكاينيد وهو تاج عالي يتكون من اربعة اجزاء رئيسية الجزء الاول يعلو الجبهة مباشرة والجزء الثاني عبارة عن شريط من المجوهرات بجانب بعضها البعض ويحيط بكامل راسه والجزء الثالث يتالف من وزرات في نهاية التاج التي تاخذ شكل عقود منكسره مدببة لقمة تبرز منها ريشتان باللون الاسود ويعلوها الجزء الرابع وهو القمة او الطاقية المستديرة التي تنتهي من اعلاها بعصا مذهبة والتاج باكملة محاط بالذهب والاحجاء الكريمة ، ويظهر من اسفل التاج بعض خصلات الشعر ليهرام والتي تتناسب خلف اذنية ، وتتجه نظرات بهرام الي الحمار الوحشي البني اللون الملقى مغرقا وسط دمائه في مقدمة الصورة والذي نجح بهرام في اصابته بسهمه حيث جعل حافر قدمه اليمنى الخلفية يلتصق باذنه اليمنى من خلال السهم وصور راس الحمار يميل الي الخلف وحوافر قدماه الامامية تميل مسلوبة القوي خارج ابطار الصورة بعد ان اسلم الروح ، في حين ان قدمه حافر القدم اليسري الخلفية تمتد خارج ابطار الصورة وذيلة الممتد ايضا علي الارض ، وتندرج الارضية الخضراء التي تحتوي علي العديد من الحزم النباتية المتجمعة الي ان تصل لنهايتها بقمة مقوسة يظهر خلفها نهاية المستوي الثاني حيث الخلفية التي وجدت فيها الوصيصة فتنه بوضعية ثلاثية الارباع وهي تمتطي جواد اسود اللون ويظهر الفرس بجزئه العلوي فقد في حين اختفي جزءه السفلي وهو في حالة سكون وعيناه تنظر جانبا الي الحدث الرئيسي للصورة وهو صيد الحمار الوحشي ، في حين نري الوصيصة تجلس علي الجواد ذو السرج الاحمر المستطيل الذي ينتهي بعدة شرائط تتناثر

من السرج في حين ترتدي اللبلك القصير المذهب المقنوح من الجهة الامامية وله كمان طويلان مزخرفان بالزخارف النباتية واسفله القميص الاحمر المفتوح الصدر والمغلق من اعلي الرقبة بيروش دائري مذهب وتمسك بكلتا يديها الجنك الذهبي الذي تعزف عليه وهو يظهر ذو بدن ذهبي وداخله الاوتار التي تستخدم في العزف تمسك بيدها اليسري الضلع المستقيم المذهب المزخرف بالوريدات الحمراء في حين تلامس اصابع يدها اليمني اوتار الجنك لاجراخ النغمات ، وترتدي اعلي راسها منديل حريري مختلف الالوان يغطي جزء من شعرها ويتدلي بقيته الي الاسفل خلف راسها ، في حين يزين راسها صف من اللالي يقطعة وريدة مذهبة تتصل باحجار كريمة ويخرج منها ريشة ذهبية او من الجواهر تسمى النظم، ونجد وجهها المستدير المضي ذو الحمرة وشفاتها الصغيرتان الحمروتان وفمها المنمق وعيناها اللوزية التي تنظر الي منظر الصيد بلامح ثابتة وبدون اهتمام او اكتراث في حين تظهر خصلات شعرها بعضها امام اذنها والبعض الاخر يتمايل الي الخلف ، ، وخلف فنته نجد احد السيدات بوضعية جانبية من الخدم المسؤولة بخدمة فتنة ويظهر منها نصفها العلوي فهي ترتدي قباء وردي اللون مققول ويظهر من اسفله تتورة بخطوط طولية بيضاء وسوداء واعلي راسها طرحة كبيرة بخطوط بيضاء وسوداء طولية تغطي جزء من راسها ويلتف بقيتها حول رقبتها وتتدلي خلف ظهرها ونجد خصلات شعرها تتدلي امام اذنها وملامحها تدل علي تقدمها في العمر فدقتها كبير وانفها معقوف وجبهتها بارزة وعيناها واسعتان تحديقان الي امامها بعيدا عن مشهد الحدث وهي تمسك بيدها شالا بنيا اللون لتغطية فتنة به ، ويبدأ المستوي الثالث خلف راس فتنة والخادمة حيث نجد السماء الزرقاء التي تتخللها السحب البيضاء المتكونة علي هيئة دخان ، ويغلب علي الصورة الالوان الذهبية والخضراء والسوداء والحمراء والبيضاء والسوداء والزرقاء

### لوحة رقم : (٢)

موضوع الصورة : الشيخ صنعان راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة المسيحية لفريد الدين العطار.  
المخطوط : جنك.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

نفذت احداث المنمنمة بالورقة ١٣ علوى بمقاس ٥ سم طول x ١١,٢ سم عرض وجميع المنمنمات تنشر وتدرس لأول مرة ، حيث قسمت الصورة الي قسمين الاول عبارة عن منظر طبيعي والقسم الثاني عبارة عن واجهة معمارية عبارة عن نافذة ، القسم الاول مثل علي ارضية واسعة خضراء تحتوي علي تجمعات مبعثرة لحزم نباتية مختلفة الاحجام تمتد من ارضية الصورة والتي يقف عليها الشيخ صنعان الذي صور واقفا بهيئة ثلاثية الارباع وهو يرتدي جبة بيضاء واسعة ذات زخارف نباتية عبارة عن وريادات صغيرة حمراء اللون تنتهي بفروع خضراء واسفلها قباء ذهبي اللون مقور اسفله قميص احمر اللون ، واسفل الجبة والقباء نجد سروال ابيض اللون متسعا ينتهي اسفله بخف صغير اسود اللون ، في حين يمسك بيده اليمني عصا طويلة ذهبية معقودة بنهايتها العلوية ليهش بها الخنازير التي يرهاها وتمشي امامه الا انها ذات طرف منحنى لا تشبه عصا السائس وتساعد يده اليسري ايضا في توجيه الخنازير وخدمتهم ، ونجد ملامح الشيخ تعبر عن تقدمه في العمر حيث صور ملتحي ويغطي شاربه ولحيته البيضاء جزء كبير من وجه المستدير الا انها لا يخفيان الفم الاحمر الصغير والانف المنمق المستقيم والوجنتين شديدا الحمرة والعينان اللوزتان الواسعتين والحاجبان السودين الكثيفين المتجهين الي الخنازير وهو يرتدي قلنسوة قديمة صفراء اللون ذات اطار اسود يحيط ببندنها تعرف ( بالقلانس الطويلة) وهو يرتديها لتقيه من حرارة الشمس ، وقد صوروا باللون الرمادي الغامق وعددهم عشرة خنازير ممثلي الاجساد وشعورهم السوداء مبعثرة علي ظهورهم في اوضاع مختلفة منها بوجوههم واخرون يظهرون بالوضع المقابل ، ونجد في ما بين تصاوير الخنازير عدة اشربة مذهبة وتنتهي الارضية بخط افق يظهر منه المستوي الثاني حيث نجد استكمال للمنظر

الطبيعي علي اليسار شجرة مثمرة ذات افرع بنية واوراق باللون ذهبية ممتدة كاشرطة الذهب الي اعلي ، ونجد القسم الثاني من الصورة المعبر عن المبني المعماري عبارة عن نافذة مستطيلة رمادية اللون زخرفت جوانبها واركانها بزخارف نباتية في الاركان وفي السقف الجملوني المغطي لها ، يطل من داخلها صبية صغيرة ترتدي فستان ذهبي اللون متحررا مفقدا للاحتمام حيث نجد انه يكشف جزء من صدر الصبية المسيحية بفتحة صدر واسعة بعدة تقوسات وترتدي قلادة تلتف حول رقبتها من انواع العقود المخنقة ، وصور وجهها المستدير ووجنتيها الحمروتين واضح التفاصيل والفم الصغير اسفلة علامة صغيرة تتم عن الجمال والانف المستقيم والعينان اللوزيتان الواسعتين والحاجبين الكثيفين شديدا السواد ونجد الفتاة وترتدي اعلي راسها منديل حريري مختلف الالوان يغطي جزء من شعرها المنسدل خلف ظهرها ولا يغطيها باكملة ويتدلي بقية المنديل الي الاسفل خلف راسها ، في حين يزين راسها صف من النظم الذي يقطع وريدة مذهبة تتصل باحجار كريمة ويخرج منها ريشة ذهبية او من الجواهر يخرج منه ريشة ذهبية تغطي جزء من الايسر راسها وهي تخرج بميل الي الورا ، وتشير الفتاة بصابع يدها اليمني علي الشيخ وهو يرعي قطع الخنازير لتري المرآة التي خلفها ما يصنع الشيخ وصورت المرآة بوضعية جانبية ربما تكون خادمتها وهي ترتدي قباء اصفر اللون مقفول عليه زخارف نباتية قوامها وريدات حمراء واعلي راسها طرحة كبيرة حمراء تتخللها رسوم نباتية ايضا تغطي جزء من راسها وتلتف بقيتها حول رقبتها ونجد خصلات شعرها تتدلي امام اذنها وملامحها حادة فذقنها طويل وانفها محدب معقوف وجبهتها صغيرة وعيناها تحدقان الي ما تشير اليه الفتاة ، وتنتهي الصورة بموخرتها التي تظهر خلف المنظر الطبيعي وخلف المنظر المعماري وهي عبارة عن السماء الزرقاء التي تتخللها حزم السحب البيضاء ، والالوان في الصورة يغلب عليها اللون الذهبي بشدة والرمادي الداكن والفتح الاخضر والاصفر والاحمر والاسود ، وإطار الصورة الداخلي عبارة عن مستطيل مذهب يحيط به اطار اخر مستطيل باللون الازرق.

### لوحة رقم : (٣)

موضوع الصورة : الملك خسرو يراقب شيرين وهي تستحم.

المخطوط : جنك.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

تقع أحداث الصورة بالورقة ٢١ علوى ومقياس لايطار المنمنمة ٥ سم طول x ١٢،٢ سم عرض يمثل الموضوع التصويري داخل منظر طبيعي خلاب متعدد المستويات يمثل خسرو وهو يختلس النظر لشيرين وهي تستحم ، حيث تبدأ مقدمة الصورة بشيرين جالسة علي يسار الصورة في وضعية ثلاثية الارباع نصف عارية لا ترتدي سوى تنورة واسعة حمراء اللون غير مزخرفة ، بينما ترتفع يدها اليمني لتمسك بخصلتي شعرها بيدها لتصففها بالشمط التي تمسكه بيدها اليسري وتتدلي خصلات شعرها العاري علي اجزاء جسدها ، في حين تجلس علي سجادة رمادية ذات زخارف نباتية وهندسية بقدم فوق الاخري التي تتدلي داخل الجدول المائي الذي يري ما بداخله من الاسماك متعددة الاحجام التي رسمت بلون رمادي داكن ، ، وهي ترتدي في كلتا يديها اساور ذهبية مستديرة ، في حين ظهرت تصويرتها معبرة بالنسب التشريحية ظاهرة لتفاصيل الصدر، وترتدي قلادة ذهبية تحيط بكامل رقبتها ونجد وجهها المستدير الممتلي الوجنتين الحمراوتين وفمها الاحمر الصغير وانفها المستقيم المنمق وعيناها الواسعتين وحاجبيها الملتقيان طرفهما علي هيئة قوسين يلتقيان في وسط الجبهة ويظهر الي يسار شيرين وهي تستحم حصانها شبيذ الذي وقف ليشرب الماء من الجدول المائي وحوافر قدماء توضحان انه في حالة حركة وقد لون باللون البنفسجي في حين يظهر جزء من السرج الذي يحمله علي ظهرة باللون الذهبي ، وقفت خلف من شيرين احدي وصيفاتها لتساعد في الاستحمام وهي تمسك قطعة من القماش المزخرف ذو لون اصفر بزخارف نباتية علي هيئة

ورود حمراء لكي تواري بها جسد شيرين العاري بعد ان لاحظت وجود خسرو وهي تنظر لاعلي الخلف بوضعية جانبية بخوف من ان يري خسرو شيرين ووضعها وهي ترتدي طرحة بنفسجية تلف بها رقبتها وجزء من راسها وتظهر خصلات شعرها من اسفل الطرحة ، وعلي الارضية المليئة بالحزم النباتية نجد ابريق مذهبا كبير انهي مهمته التي كانت لصب الماء علي جسد شيرين وهي تستحم ، في حين تتدرج الارضية لتصل لخط الافق لينتهي المستوى الأول المتدرج بأرضية خضراء تمتلي بالزهور والورود ، وخلف هذا المستوى يظهر خسرو بوضعية ثلاثية الارباع مرتديا قباء ذهبيا وممتطيا جواده الأسود علي سرج مستطيل احمر اللون مذهب الاطراف ، والجواد في حالة ثبات وامثال لاوامر سيده في حين نجد الجواد ناظرا الي الامام بينما خسرو ينظر لشيرين في دهشة وأصابعه في فمه معجبا بجمالها الاخاذ ، وهو يتابع استحمامها بوجهه القمري وفمه الصغير وعيناه اللوزيبتان وفوق رأسه تاجه الكيانيد الذي ينتهي بثلاث ريشات سوداء تخرج عن ابطار حدود الصورة الذهبي لتمتد خارجه ، وقد ارتدى قباء مذهبا باكملة مقفولاً بياقه ، ويمسك في يده اليسرى بصهودة جواده ويشد القباء حزام عريض مخطط الالوان واسفل القباء نجد سروال احمر اللون داخل بوتين اصفر اللون ، في حين وقف تابعه سائس الجواد امامه وهو يرتدي قباء احمر مقور الرقبة تحته قميص رمادي داكن مشدود بحزام ذهبي اللون واسفل القباء سروال بنفسجي اللون داخل بوتين ابيض اللون ووجه مستدير ممتلي الوجنتين ينظر الي خسرو ليتلاقي الاوامر منه وبيده عصا سوداء معكوفة ليوجه الحصان بها ، وخلف خسرو نجد اثنان من اتباعه يمتطيان الاحصنة ايضا ويظهر منهما اجزاء جسداهم العلوية وهما الاثنان ملتحيان احدهما في وضعية ثلاثية الارباع يظهر ردايه عبارة عن قباء بنفسجي اللون مقور اسفله قميص احمر اللون ويشد وسط القباء حزام ذهبي اللون وهو يمتطي جواد لونه رمادي ويجلس التابع علي سراج الفرس ذو لون ذهبي في حين نجد ان سرواله نفذ باللون الوردي ويرتدي فوق راسه عمامة ذهبية مستديرة تتخللها رسوم الزخارف النباتية ونجد ان ملامح وجهه ايضا مستديرة وعيناه لوزيتان وحاجبيه متقابلين ، ونجد التابع الثاني مثل بالصورة في وضعية جانبية ويظهر وجهه ايضا ملتحي وهو يرتدي قباء احمر اللون مقور الرقبة اسفله قميص ازرق ويشد القباء حزام ذهبي اللون ، وخلف خسرو واتباعه يبداء المستوى الثالث الذي يعبر عنه بمؤخرة الصورة فنجد السماء ملونة باللون الأزرق الذي تتخلله شرائط بيضاء تمثل السحب ، ويغلب علي الصورة اللون الذهبي واللون الاخضر واللون الاحمر واللون الاصفر واللون الاسود ، وإطار الصورة الداخلي عبارة عن مستطيل مذهب يحيط به ابطار اخر مستطيل باللون الا

#### لوحة رقم : (٤)

موضوع الصورة : عاشقان يشربان الخمر في احدي الحفلات الموسيقية المقامة في الحرم (خسرو وشيرين في مجلس طرب )

#### المخطوط : جنكئ.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

تقع أحداث الصورة بالورقة ٣٤ علوى ومقياس حدود المنمنمة ٥ سم طول x ١١,٢ سم عرض ، داخل منظر معماري عبارة عن قاعة من الممكن ان تكون في قصر خسرو عبارة عن مساحة مستطيلة تنتهي بفتحة نافذة مستطيلة، وقد قسم المشهد لعدة مستويات المستوي الاول عبارة عن مقدمة الصورة عبارة عن سجادة بنية اللون والتي نجدها تبداء من اسفلها ببركة مستطيلة الشكل مملوءة بالمياه الزرقاء حتي حافتها التي تنتهي من اعلاها بابطار مذهب بداخلها نافورة مذهبة صغيرة من مستويان مخروطيان تتدفق منها المياه لداخل البركة ويقف علي حافة البركة الايمن قط نفذ وجهه في وضع المواجهة بوجه مستدير ممتلي وفم صغير احمر وانف مستقيم وعينان واسعتان مستديرتان داخلهما اصفر اللون وتنتهي راسه باذنان صغيرتان مرفوعتان في حين نجد ان جزئه السفلي مرتكزا علي قدماه الخلفيتان وقدماه الاماميتان في وضع الوقوف كجلسة

القط المعروفة في الحقيقة ويتداخل لون جسده بلونين اسود ورمادي وذيله الطويل الاسود ممتد علي طول الجانب الايمن من الفسقية ، اما علي الدفة اليسري للبركة نجد ارنب بري صغير وردي اللون يرتكز بجزء السفلي علي الارض ويقف علي قدميه الاماميتين وهو يلتفت براسه للخلف في وضع جانبي ربما ليراقب مشهد خلفه ونفذ الوان جسده باللون البني الفاتح والابيض ونجد فمه الصغير وعينه المستديرتان واذناه الطويلتان وذيله القصير وامام كلاهما القط والارنب طبقان صغيران مستديران ابيضان ذو قاعدة صغيرة مملوءان بالحبوب كطعام ، والارضية مفروشة بسجادة مستطيلة بنية اللون تحتوي علي زخارف نباتية علي هيئة افرع ملوية وفي منتصف اعلي القط والارنب نجد صينية مستديرة مفصصة مذهبة وعليها كوبيين من الاقداح مملوءان بالشراب وقنينة الشراب المربعة الشكل مليئة بالمشروب ولها حافة عالية مغطاة بقامة مستديرة صغيرة تبرز عن حافتها لغلقها وبجانب الصينية نجد ثمرة فاكهة حمراء اللون ملقاه علي الارض ، واعلي الصينية نجد عازفتان تجلسان جلسة الركوع ، الاولى تجثو علي ركبتيها وتمسك بيدها اليمني دف مستدير به حافة مستديرة معدنية مذهبة داخلها صنجات مستديرة صغيرة مختلفة الالوان مابين الاحمر والازرق وهي ترتدي الليك بلون البنفسجي واسفله قميص احمر اللون مفتوح الصدر من اعلي الي منتصف البطن ومغلق من الرقبة عن طريق بروش مستدير مذهب واسفل الليك سروال مزين بخطوط طولية حمراء غي بيضاء بينما نجد وجهها المستدير ذو الوجنتين الحمراءتين الذين يزينهما الخال(اعلي الجانب الايسر للفم الاحمر الصغير والانف المستقيم والذقن الصغير المستدير والعينان السواتان الموسعتان والحاجبين المدققين السوداوين الكثيفين الطويلين الذين تم اطالتهما بالاثمد والتي تعرف بطريقة التريجيج ويزين شعر العازفة منديل مزين بخطوط طولية حمراء وبيضاء يمتد الي اسفل خلف شعر العازفة المزين باكليل او سلسلة من حبيبات مستديرة صغيرة لتزين الشعر وبه قطعة معدنية مذهبة في حين ينسدل شعرها الاسود الطويل والمتلوي خلف راسها واذنيها وظهرها وتظهر خصلاته منطلقة امام الاذن وعلي جبهة راسها وخلف العازفة وسادة بيضاوية كبيرة مذهبة ، وعلي الجانب المقابل للعازفة نجد عازفة اخري تجثو ايضا علي الارض وهي تمسك في كلتا يدها عصايتان ريفعتان قصيرتان سوداتان رافعة كلتا يدها الي اعلي استعدادا للنزول بهماعلي الطبلتان الصغيرتان( ذات الرأسين) التان امامها علي الارض وهي ترتدي الليك الازرق اللون المذهب في اجزائه وتحتة قميص احمر مفتوح الصدر الي منتصف البطن ومغلق من الرقبة ببروش مذهب واسفل الليك سروال احمر اللون وهي تبدو ذات وجه مستدير ايضا فم صغير وعينان واسعتان وواضح معالمهما واعلي راسها منديل مشابه لمنديل العازف الاخري فهو بخطوط طولية حمراء يتدلي خلف ظهر عازفة الطبلية ويظهر علي جانب راسها باكليل او سلسلة من حبيبات مستديرة صغيرة لتزين الشعر عن طريق قطعة معدنية مذهبة في حين ينسدل راسها واذنيها وظهرها تحلي العازفة شعرها الاسود الطويل والمتلوي خلف ظهرها والمتناثر خصلاته اعلي الاذن وعلي جبهة راسها ، وبين راسي العازفتين لاعلي تترتكز علي السجادة البنية علي الارض صنية صغيرة ذهبية عليها قرح ابيض كبير الحجم اسفله طبق لحمله كانه فنجان وعلي الصينية المذهبة ثمرتان فاكهة حمراوتين في حين نجد من عن اليمين واليسار العلوي طبقين كبيرين مملوئين بالفاكهة ذات اللون الاحمر علي جانبي الصورة ، في حين يتصدر خلفية الصورة العاشقان وهما يجلسان ليتجرعا الخمر ، خسرو وشيرين متجاورين علي الأرض وخلف ظهر كل منهما وسادتين بيضاويتين مذهبيتين بها اشربة معقودة لربطها نظرا لكير حجمها وقد مثل خسرو بهيئته الجالسة بوضعية ثلاثية الارباع جاثيا علي الارض وهو يمد يده اليمني الي شيرين الجالسة بجواره لتصب له المشروب من القنينة المستديرة البدن التي بيدها اليمني قباء طويل وردي اللون مقور الرقبة اسفله قميص ازرق اللون يشد وسط القباء منديل ذو عدة طيات ووجه المستدير ذو الفم الاحمر الصغير والعينان الواسعتان والحاجبين السميكان يعلوهم التاج المذهب ذو الثلاث عقود مديبة المزين بالجواهر والذي ينسدل من اسفله خصلات شعر العاشق امام اذنه وخلف راسه في حين يوجه نظره الي معشوقته الجالسة امامه جلسه الركبة اليسري مثنية ومستندة علي قدم الملك والقدم اليمني مفروده علي الارض وهي ترتدي الليك اسود اللون مفتوح الصدر

ومزخرف ومذهب ناحية الصدر برقائق ذهبية اسفله قميص احمر مفتوح الصدر الي وسط البطن ومقوول الرقبة ببروش مذهب واسفل اليك سروال بخطوط عرضية تختلط لونيهما بين صفراء اللون وبنية اللون وفي يدها اليمني قنينة صغيرة مستديرة البدن ورقبتها طويلة رفيعة تستدق الي اعلي في حين نجد يدها اليسري تمتد ناحية جسد خسرو وهي تنظر اليه نظرة عشق وهيام بوجهها المستدير الممتلي وفيها الصغير وانفها المستقيم وشعرها المغطي جزء منه بشال يلتف حول رقبتها وصدرها ويدها اليمني ويمتد الي اسفل خلف ظهرها في حين نجدفوق راسها اكليل او سلسلة بها حبيبات مستديرة بجانبها قطعة معدنية مذهبة تخرج منها ريشة في حين ينسدل شعرها الملثوي خلف راسها الي اسفل وامام اذنها ، وتنتهي خلفية الصورة بنافذة مستطيلة ذات ستارة حمراء مطوية علي يسار الصورة تخرج منها اشربة سوداء وترتكز النافذة من الداخل علي قائمها زخارف هندسية بين ابطاران مذهبين تطل من خلالهم النافذة علي منظر طبيعي خارجي عبارة عن مؤخرة الصورة التي تشتمل علي السماء الزرقاء الصافية ، ويغلب علي الالوان اللون البني والوردي والذهب والاحمر والاسود .

### لوحة رقم : (٥)

موضوع الصورة : شيرين تزور فرهاد فوق جبل بيستون .

المخطوط : جنكف.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

تقع احداث المنمنمة بالورقة ٩٤ علوى بمقياس صورة ثابت لجميع المنمنمات ٥ سم طول x ١١،٢ سم عرض.حيث تظهر شيرين في مقدمة الصورة وهي تمتطي صهوة جوادها شبيذ في وضعية ثلاثية الارباع وترتدي اللبكي البرتقالي اللون طويل الاكمام المفتوح والمزخرف بزخارف نباتية مذهبة علي جانبي الصدر من الامام اسفله قميص اسود مزركش مفتوح الصدر الي الوسط ومقوول ببروش من الرقبة واسفل اللبكي الذي ينتهي عند ركبة شيرين سروال واسع رمادي مزخرف بزخارف وربدات حمراء تنتهي بافرع خضراء والسروال بداخل البوتين الاصفر الخاص بشيرين التي ينتهي موضع قدمها داخل حدة ذهبية متصلة بسراج الفرس من اسفل لاعلي وهي تمسك بيدها اليمني زمام الفرس البنفسجي اللون وتحاول رفعه لاعلي لايقاف الفرس عن عدوه ونجد يدها اليسري الي اسفل تمتد لاسفل مجاورة لثنية اللبكي ، وتمتد رقبتها الطويلة الممتلئة لاعلي حيث نجد وجهها المستدير اجمر الوجنتين ويظهر فيها الصغير الاحمر وانفها المستقيم والخال الموجود علي خدها الايسر وعيناها الواسعتان المكحلتين تعلوهما الحاجبين المتصلين الكثيفين وتنتلق خصلات شعرها الاسود الناعم علي جبهتها وامام اذنها وخلف ظهرها ورقبتها وتعطي جزء من شعرها شال نو لونين اعلي بلون ابيض ووردي ويوجد فوق راسها اكليل به حبات مستديرة بيضاء وفي الجانب الايسر من راسها نجد قلادة معدنية مستديرة تنتهي بريشة مذهبة ، ويلتف اسفل ذقتها وعلي كتفها الايسر وخلف شعرها بلون ابيض واسود طوليين ، وهي تجلس منفرجة الركبتين علي صهوة جوادها البنفسجي اللون الذي تحتفي موخرته لانتهاه حدود الصورة ولكنه صور بنسب تشريحية سليمة لحد كبير فنجد الحصان يتنمق بقلادة ذات شريط ذهبي حول رقبة ينتهي بقلادة ذهبية علي هيئة مشعة داخلها جوهرة حمراء اللون وهو يرتكز بقدمية الاماميتين علي ارضية الحدث اما الخلفيتان فاحدهما تظهر في الصورة وهو يثنيها الي الخلف ونجد فوق ظهره السرج البني اللون المستطيل الذي ينتهي بشرشيب حمراء اللون ونجد داخله مزخرف بوريدات حمراء تنتهي بافرع خضراء ، وقد تم ربط السرج جيد من اسفل الفرس برباط احمر اللون حتي لا يحدث اختلال لتوازن شيرين وسقوطها ، وقد صورت راس الفرس بطريقة واقعية في فتحة فمه واكتمال ارتدائه لادوات السرج في فمه وحول راسه ووجهه ونجد ان عينه صغيرة مستديرة ينظر بها الي الخلف ، ونجد خلف شيرين احد الوصيفات التي ربما تمتطي ايضا صهوة جواد رمادي اللون لا يظهر



منه الاجزاء من رقبة وهي ترتدي اللبكي اسود اللون مزخرف بزخارف وريادات حمراء منتشرة بأكمله وهو مفتوح الصدر ومغلق من الوسط اسفله قميص احمر اللون مفتوح من اسفل الصدر الي اعلي الرقبة ويغلق في اعلاها ببروش ونجد اسفل اللبكي الذي ينتهي عند ركبة الوصيفة سروال واسع يرتقالي اللون ونجد وجهها المستدير وملامح الانف المستقيم والفم الصغير والعيون الواسعتان والحاجبين الكثيفان وخصلات الشعر الملتوية المتناثرة علي جبهة الوصيفة وامام اذنيها تتشابه مع رسم الفنان لوجه شيرين ويغطي جزء من شعر الوصيفة منديل ذو لونين احمر وابيض طويلا ونجده يتدلي الي اسفل خلف ظهرها بلون اصفر مزخرف بزخارف نباتية وعلي جانب راسها الايسر فوق اذنها نجد قلادة تزين شعر الوصيفة ، وتمسك بيدها اليسري قائم معدني طويل مائل ينتهي بمظلة هرمية صغيرة ذهبية اللون مزينة بالجواهره ومنتهي من اعلي بميمة معقودة مذهبة ايضا تعلق راس شيرين لتظل راسها من اشعة الشمس ، وتمتد ارضية الصورة الخضراء اللون بالوان مختلفة من الورود والزهور الحمراء والوردية اللون والازهار الخضراء التي تتبعثر في كامل ارضية الحدث باختلاف الوانها وتدرج الارضية من ارضية ذات حشائش خضراء وازهار وورويادات الي ان نصل الي التجمعات الترابية البنية اللون علي هيئة اقواس تعرف " بخط الافق" ، الذي نجد فوقه المهندس فرهاد بوضعية ثلاثية الارباع جالسا علي الارض جلسة ساسانية " ركبة ونصف " ويمسك بكلي يده ذراع المعوال الخشبيتهيدا للطرق به علي الصخور الصغيرة التي علي اشكال رؤس حيوانات المشكلة لجبل بيبستون وقد صور في وضعية ثلاثية الارباع ناظرا الي الخلف بعد ان لمح موكب شيرين قادم اليه وقد ارتدي قباء ازرق اللون يصل الي اعلي ركبته ومقفل الرقبة بفتحة علي حرف ٧ اسفله قميص احمر اللون ويشد وسطه حزام ذهبي اللون واسفل القباء سروال احمر داخل بويتين ابيض تحت ركبة فرهاد ونجده ملتحى بلحية وشارب اسود لبيون يغطي جزء من وجهه الا ان فمه الصغير الاحمر وانفه المستقيم وعيناه الواسعتين وحاجبيه الكثيفين شديدا السواد يمكن نفذت رسومهم بكل دقة ونجد اعلي جبهته طاوية بنية اللون عبارة عن غطاء راس مخروطي الشكل ( طربوش) له عدة بروزات للوقاية من اشعة الشمس ، ونجد نهاية خلفية التصوير عبارة عن بناء معماري مستطيل بني اللون ربما هو قصر شيرين الذي سيوصل اليه فرهاد اللين ، مكون من طابقين الاول به ثلاث فتحات معقودة بعقود منكسرة ما من هذه العقود تحتوي علي مداخل المبني المستطيلة واعلي الطابق الاول نجد الطابق الثاني عبارة عن نوافذ مستطيلة يظهر منها سبعة نوافذ وقد زينت زخارف دعائم هذا البناء بزخارف هندسية في اركانه يعلو الطابقين سقف جملوني بطريقة مائلة منكسرة ومنقسم عن طريق قائم طولي يتوسط سقف المبني ، وتبدأ مؤخرة الصورة من خلف المبني المعماري حيث تظهر السماء الزرقاء تتخللها السحب البيضاء علي هيئة احزمة دخانية ملتوية ، وتغلب علي الوان الصورة اللون البني والاخضر والبنفسجي والاسود والبرتقالي والاحمر والازرق.

### لوحة رقم : (٦)

موضوع الصورة : يوسف في حرم زليخا بين النساء المصريات .

المخطوط : جنك.

تاريخ انتهاء المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨م .

تقع احداث الصورة بالورقة ١١١ علوى ومثلت بمقياس ثابت لجميع المنمنمات ٥ سم طول x ٢،١١ سم عرض داخل قاعة في قصر زليخا زوجة العزيز حيث جمعت نساء المدينة واعطت كل واحدة منهن سكيناً لتقطيع الفاكهة فتبدأ ارضية الصورة بسجادة بنية اللون مزخرفة بزخارف نباتية عليه صينية ذهبية ذات قاعدة اصغر وفوقها فاكهة حمراء مصطفة فوق بعضها وحول صينية الفاكهة يوجد ثلاث نساء الاولي علي يسار الصورة احدي النساء تجثو علي قدميها بوضع ثلاثية الارباع وهي ترتدي اللبكي البرتقالي اللون واسفله القميص ازرق اللون مفتوح الصدر من اعلي لاسفل الوسط مقفل الرقبة ببروش دائري

ويشد وسطه حزام رفيع بني اللون واسفلها سروال ملون بخطوط طولية ذات لونين حمراء وصفراء واعلي رقبتها وججها المستدير ذو الوجنتين الحمراوتين وفمها صغير وانفها مستقيم وعينها واسعتين وفوق راسها شعرها الاسود الصغير المنسدل خلف رقبتها وظهرا واعلي راسها منديل ذو لونين ابيض ووردي وخصلات شعرها تتناثر علي جبهتها وامام اذنها وهي تنظر امامها اثنين من النساء احدهما جاثية علي ركبتها في وضع الركوع بصورة ثلاثية الارباع في حالة ذهول من جمال سيدنا يوسف عندما رائته حتي انها كاد يغمي عليها او تموت من شدة جماله ، وترتدي السيدة الليك الاصفر اللون المزخرف بزخارف نباتية علي هيئة وريادات حمراء صغيرة تتناثر علي انحاء الليك المفتوح من امام واسفله القميص الاحمر المفتوح من اعلي الصدر وحتى الوسط ومغلق عند الرقبة ببروش دائري ويشد وسطه بحزام اصفر اللون مزخرف بوريدات حمراء ، واسفله سروال زيتي اللون بزخارف نباتية علي هيئة وريادات حمراء بها افرع خضراء ونجد وجه السيدة مستدير وعيناها متسعان بشده وحاجبيها مرفوعان لاعلي متممرتان بالنظر علي سيدنا يوسف وفوق راسها المنديل المنسدل الي اسفل بلون بنفسجي وتتناثر خصلات شعرها الاسود الطويل من اسفل غطاء راسها الاحمر والابيض ونجد اكليل فوق راسها به حبيبات تنتهي لاعلي بريشة مذهبة ، وخلف هذه السيدة سيدة اخري تحيط السيدة التي علي وشك الاغماء او اسلم الروح بكلتا يديها لتنقذها قبل ان تسقط علي الارض وهي جاثية علي الارض بجلسة الركوع وهي ترتدي الليك الوردى المفتوح الصدر واسفله قميص ازرق مفتوح الصدر مغلق ببروش دائري من اعلي الرقبة واسفله يوجد سروال واسع ذو لونين بخطين طويلين اسود وابيض يتخلله زخارف نباتية علي هيئة وريادات حمراء ، واعلي وجهها المستدير ووجنتيها الحمراوتين وعيناها الواسعتان التي تنظران بقلق الي صديقتها التي في حالة ذهول واعلها غطاء الراس ذو اللونان واسفله خصلات الشعر الملوية المتبعثرة المنسدل خلف رقبتها وظهرا ونجد الاكليل يخرج منها الريشة المذهبة ، بينما تتدرج الارضية لاعلي لنجد سيدنا يوسف واقفا اعلي منطقة جلوس السيدات ممثلا الحدث الرئيسي مرتديا قباء اخضر زيتيا موشي ومزخرف بزخارف مذهبة علي كتفي القباء وحول العضدين والنطاق يشد وسط القباء وينتهي الي اسفل وهو مغلق الي فتحة الرقبة بفتحة نصف دائرية اسفلها قميص احمر اللون والقباء كله مزخرف بزخارف نباتية علي هيئة وريادات حمراء صغيرة علي الرداء باكملة ونجد ان الفنان صور سيدنا يوسف برجل حليق الوجه مستدير بعيون واسعة لوزية وحاجبان كثيفان مقوسين وفم صغير احمر وانف مستقيم وتحت عيناه اليسري نجد نقطة الخال وفوق راسه غطاء راس يشبه الطرطور مرتفع لاعلي وتنسدل خصلات الشعر الاسود لسيدنا يوسف خلف راسه وامام اذنه ويمسك يوسف بيده اليمني قنينة شراب كمثرية الشكل ذهبية لها قاعدة صغيرة ذات يد نصف دائرية وتنتهي رقبتها بميل ينتهي بفوهة ضيقة لخروج الشراب منها وفي يده اليسري ابريق ذهبي ذو بدن مستدير ذو تضليعات وينتهي بفوهة ذات غطاء علي هيئة كاس علي هيئة وردة مقلوب المقبض ، ونجد ايضا علي ارضية الحدث امام سيدنا يوسف صنية مذهبة بها عدد من الفاكهة الحمراء اللون واعلي الحدث نجد السيدة زليخا زوجة عزيز مصر جالسة بوضعية ثلاثية الارباع جاثية علي ركبتها بوضعية الركوع وتمسك بيدها اليمني ثمرة فاكهة تقدمه الي سيدنا يوسف ونجدها ترتدي الليك الازرق اللون اسفله القميص الاحمر اللون المفتوح من اعلي الي اسفل عند البطن ومغلق من الرقبة ببروش ويشد وسط الليك بمنطقة ذهبية واسفل الليك السروال الواسع ذو اللونين الاحمر والابيض بخطوط طولية تتخلله الزخارف النباتية ، ونجد وجه السيدة زليخا مستدير ووجنتيها حمراوتين علي خدها الايسر نجد الخال وفمها الاحمر وعينها الواسعتان المكحلتان وانفها المستقيم والحاجبين المتقابلين تم رسمهم بوضوح وفوق راسها التاج المذهب ذو العقود المدببة الذي ينتهي بثلاث ريشات من اعلاه ومن اسفله يخرج منه ذؤابة ذهبية اللون وينسدل شعرها الاسود المتلوي من اسفل التاج ليتدلي امام اذنيها وخلف رقبتها وظهرا ويتدلي ايضا من اسفل التاج الشال الذي يلتف حول رقبة السيدة زليخا وصدرها وكتفها الايسر وينسدل مع بقيته التي خلف ظهرها الي الاسفل ليستقر علي ارضية الحدث ، وتنتهي خلفية القاعة بحائط عبارة عن سور مزخرف بزخارف هندسية بنية اللون علي جانب الصورة الايمن نجد احد الاعمدة زخرفت

بزخارف نباتية تحيط بنافاذة مستطيلة تنسدل من جانبيها الايمن ستارة حمراء مطوية عدة طيات يخرج منها عدة اشربة تنتهي باشكال كاسية مقلوبة سوداء اللون ، وتنتهي التصويرة بمؤخرة الصورة التي تعبر عن السماء الزرقاء تتخللها اشكال السحب البيضاء الغير منتظمة ، ويغلب علي الصورة الالوان الزرقاء والبنية والخضراء والصفراء والحمراء والصفراء والوردية .

### لوحة رقم : (٧)

موضوع الصورة : يوسف وزليخا يتحدثان في مخدع البيت السابع.

المخطوط : جنكئ.

تاريخ المخطوط : ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤ هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

تقع احداث التصويرة بالورقة ١٣٠ علوى وقد وقعت احداثها داخل قاعة من قاعات قصر المخدع السابع او بالقاعة السابعة ويتصدر المشهد الرئيسي في الصورة سيدنا يوسف والسيدة زليخا تجلس بجانبه حيث نجد سيدنا يوسف صور بوضعية ثلاثية الارباع جاثيا علي الارض بوضع الركوع علي ارضية عبارة عن سجادة بنية اللون ذات زخارف نباتية مستندا الي وسادة كبيرة بيضاوية ذهبية اللون مزخرفة بزخارف متعددة الالوان بين احمر واخضر وذهبي مرتديا قباء اخضر زيتي اللون مزخرف بزخارف ذهبية علي الاكتاف والرقبة وحول العضدين والنطاق يشد وسط القباء ويتدلي الي اسفل وينتهي من اعلي بفتحة رقبة مستديرة اسفلها قميص لا يظهر لونه نتيجة تشويه حدث في الصورة الا ان التشويه لم يؤثر علي ملامح وجه سيدنا يوسف بوجهه المستدير الممتلي الوجنتين الحمروتين والفم الصغير الاحمر والعينان اللوزيتان الواسعتين والانف المستقيم المنمق والحاجبين المقوسين وفوق راسه غطاء راس يشبه الطرطور مرتفع لاعلي ويمد كلتا يديه اتجاه السيدة زليخا التي ينظر اليها وهي تجلس امامة في وضعية ثلاثية الارباع بجلسة قدم ونصف ولا يظهر كامل جسدها فقد اختفي جزء منها لانتهاء حدود الصورة فنجدها ترتجي الليك البنفسجي اللون المزخرف بزخارف ذهبية تغطي كامل الثوب واسفله قميص احمر اللون مفتوح الصدر مغلق عند رقبته بيروش مستدير واسفل الليك ترتدي سروال بني اللون مزخرف بزخارف نباتية عبارة عن وريادات حمراء ذات افرع خضراء يظهر منها قدمها العارية وهي صغيرة داخل السروال الواسع، وتمد يدها باتجاه يوسف عليه السلام ونجد وجهها المستدير الاحمر الشفاه والوجنتين وعيناها الواسعتان اللتان تنظر الي يد يوسف الممتدة اليها وحاجبيها الكثيفان وخصلات شعرها الملتوي المتناثر علي جبهتها وخلف رقبتهما ظهرها يغطيها شال طويل يتدلي خلف ظهرها وحول رقبتهما بلونيه الاحمر والابيض ونجد اكليل مثبت علي راسها يخرج منه ريشة سوداء طويلة وريشة ذهبية اقصر منها ، بينما نجد السيدة زليخا ويوسف عليه السلام جالسان علي سجادة بنية اللون تمتد من ارضية الصورة وتندرج لاعلي الي مكان جلوسهما سويا وقد زخرفت السجادة بزخارف قوامها زخارف نباتية متمثلة في تكوينات الفروع النباتية ويشاهد بمقدمة الصورة علي السجادة رسمت قطة صغيرة ذات لونين اسود وابييض غير متناسقة برسوم النسب التشريحية الخاصة بها وامامها صينية مذهبة ذات قاعدة صغيرة ، وجدت بها العديد من الفاكهة حمراء اللون ، وتندرج الارضية لتنتهي برجل يقف خلف يوسف عليه السلام مرتدا قباء احمر اللون يشده بحزام عريض ذو لونان رمادي بخطوط زرقاء طويلة وتنتهي فتحة رقبة القباء بفتحة مستديرة اسفلة قميص ازرق اللون ويضم يده الي صدره احترام لجلسة يوسف عليه السلام والسيدة زليخا ونجد فوق راسه غطاء الراس الذي يشبه الطرطور اسود اللون مرتفع لاعلي ووجه مستدير ذو فم احمر صغير وعينان لوزيتان وحاجبين متصلين يتابع بشغف حديث الجالسان وينتهي المشهد المعماري بسور ذو زخارف هندسية من اعلاها نافذة مستطيلة ترتكز علي جدار اخضر اللون من يسار الصورة ذو زخارف نباتية بعلو النافذة من اعلي اثنان من الستائر البرتقالية اللون المطويتان عدة طيات والمتقابلتان ويتدلي من اعلاهما شرئط سوداء تنتهي

بكاسات مقلوبة سوداء اللون وتبدأ مؤخرة الصورة من خارج النافذة التي تطل على السماء الزرقاء التي تتخللها السحب البيضاء بأشكال السنة اللهب الطولية ، وتغلب الالوان المختلفة علي الصورة منها الاحمر والاخضر الزيتي والازرق والبنفسجي والبني والاسود البرتقالي والذهبي.

### لوحة رقم : (٨)

موضوع الصورة : المجنون يشحذ الطعام من احدي الخيام ويتبعه قطيع من الحيوانات.

المخطوط : جنك.

تاريخ كتابة المخطوط : ١٨ جمادي الآخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨ م .

نفذت الصورة بالورقة ١٥٣ علوى ونفذ الموضوع التصويري داخل منظر طبيعي قسم الي قسمين القسم الاول يبداء من مقدمة الصورة بقطيع من الحيوانات عددها ثلاث حيوانات تكون حلقة حول المجنون اولهم خنزير رمادي اللون يقف علي ارضية مليئة بحزم الورود الحمراء في مقدمة الصورة وثانيهم كلب اسود اللون يقف بجسده الصغير في ركن الصورة الایسر وهو يلتفت براسه ويوجه نظره الي المجنون والثالث جدي بني اللون ذو قرنان اسودان وبتندلي شعر رقبته وعنقه اسفل رقبته ويلتفت هو ايضا براسه ليري مايفعل المجنون ، بينما نجد المجنون واقفا بوضعية ثلاثية الارباع نحيل عاري الجسد الا من تبانا جلديا يستره وهو حافي القدمين واعلي التبان حزام بني مزخرف ونجد ان ملامح وجه نفذت بوضوح فمه صغير وانفه مستقيم وعينه واسعتان تنظران لاعلي وحاجبيه كثيفان متصلان اما شعره الاسود فمتناثر بدون تهذيب خلف راسه وامام اذنه وهو يمسك بيده اليسري عصا سوداء رفيعة ليوجه بها قطيع الحيوانات التي برقبته اما يده اليمني فيحمل بها سلة بنية اللون لها خيط اسود يمسكه بيده لیتسول الطعام من القانتين في الخيام لنفسه وللحيوانات التي معه ، فنجده يقف امام خيمة ذات سقف مخروطي لها عدة الوان اقمشتها المثلثة حمراء اللون مزخرفة بزخارف نباتية اما بابها مغطي بقماش ازرق اللون مزخرف بزخارف نباتية وداخل الخيمة جدار اقمشتها بنفسجية اللون تحتوي علي زخارف نباتية محورة ، وتخرج من داخل الخيمة سيده ترتدي لليك ذهبي اللون به زخارف نباتية واسفله قميص وردي اللون اما اسفله ترتدي سروال وردي اللون ايضا وهي تمد يدها باتجاه فم المجنون لتطعمه ثمرة فاكهة حمراء اللون وقد نفذت ملامح وجهها بكل وضوح فيظهر الانف والفم والعيون الواسعة والحاجبان الكثيفات وفوق راسها شعرها الاسود المنسدل جبهتها وخلف ظهرها وفوق راسها منديل ملون بلونيه الاحمر والابيض يتدلي الي الارض بينما نجد مشبك شعر دائرية تزين شعر السيدة ، واعلي سقف الخيمة نجد قمتها عبارة عن دائرة ذهبية غير منتظمة الشكل ، تتدرج الارضية الي المستوي الثاني وهو عبارة عن عدة خيام متجاورة والوان اقمشتها مختلفة بين الاصفر والابيض والبنفسجي الذين زينوا جميعا بوريدات حمراء متناثرة علي طول اقمشتها وعددها خمس خيام وجميعها تنتهي باسقف مخروطية تنتهي في اعلاها بميمة مذهبة داخلها ملون باللون الاحمر ، وامام هذه الخيام نجد ثلاثة نساء يتحدثون اثنان منهن جالستان والثالثة واقفة خلفهم الوسطي تجلس علي بجلسة قدم ونصف ممتدة علي الارض وهي ترتدي لليك وردي مزين من الصدر بزخارف ذهبية اللون مضلعة واسفله قميص ازرق اللون مفتوح الصدر ومغلق من الرقبة ببروش دائري ذهبي واسفل الليك ترتدي سروال اصفر واسع به خطوط سوداء ولامح وجهها نفذت بوضوح في الوجه المستدير والفم الصغير الذي يعلوه الخال والانف المستقيم والعينان الواسعتان المكحلتان والحاجبين الكثيفين المتصلين واجزاء الشعر التي يظهر منه خصلات علي جبهتها وخلف راسها ورقبتها وامام اذنها ويوجد بشعرها اكليل يخرج منه ريشة مذهبة الذي يعلوه الشال ذو اللونين الابيض والازرق بخطوط طولية الذي ويلتف حول صدرها وكثفها ويتدلي الي اسفل علي الارض ، وهي تمد كلتا يديها الي السيدة التي تجلس امامها جاثية علي ركبتيها وترتدي لليك ازرق اللون به زخارف بيضاء دائرية ومذهب من منطقة الصدر بخيوط ذهبية واسفله قميص وردي اللون واسفله

سروال وردي اللون وتمد يدها اليسري لترتبط علي كتف السيدة الوسطي بينما تمد يدها اليسري وهي تشرح موضوع يبدو بالغ الاهمية وهي تتجه بنظرها الي السيدة الوسطي وملاح وجهها تشبه بقية نساء الصورة وجه دائري وجنتين حمراوتين عيناان واسعتين وحاجبين متصلين وشعر يغطي جزء منه مندبل برتقالي اللون يتدلي من خلف ظهرها ونجد فوق راسها ايضا اكليل بنهايته ريشه مذهبة وخصلات شعرها ايضا تستقر علي جبة راسها وخلف رقبتها وظهرها ، بينما نجد فتاة تقف بوضعية ثلاثية الارباع خلف مجلس السيدتان ربما هي وصيفة قائمة علي خدمتهما وهي تمد يدها اليمنى للسؤال عن احتياجاتهم وهي ترتدي للبيك برتقالي اللون مذهب من الصدر واسفله قميص ازرق مفتوح الصدر يغلق عند الرقبة ببروش ذهبي دائري واسفله سروال واسع ازرق اللون مزخرف بوريدات صفراء واسفله صورت قدمي الفتاة بطريقة غير واقعية عارية ، ويعلو وجهها المستدير ذو الفم الصغير والانف المستقيم وعيناها الواسعتين المتجهتان لمجلس السيدتان وحاجبيها المتصلتان الكثيفتان مندبل ذولونين ابيض وازرق بخطوط طولية يتدلي خلف راسها الي اسفل ، وتبداء مؤخرة الصورة بالجزء العلوي خلف الخيام الذي يمثل السماء الزرقاء الصافية ، ويغلب علي الصورة اللون الاحمر والوردي والبيني والازرق والاسود والبنفسجي والرمادي والاصفر والذهبي والاخضر .

اسفرت الدراسة عن محاولات ترجيح فترة تنفيذ منمنمات مخطوط جنكند وارجاعه الي مدرسة التصوير القاجارية المبكرة ونلخص اهم خصائص المدرسة القاجارية فيما يلي :

1- وجوه اشخاص تصاوير الفترة القاجارية عادة بين مستديرة او دائرية ذات وجنات حمراء وعيون لوزية وحواجب سوداء كثيفة ثقيلة وخصلات شعر مموجه وخال عبارة عن نقطة سوداء توضع وعلي الخدد حرص الفنان القاجاري علي اضاءة الوان طبيعية برسوم اشخاصه مع الاهتمام بقواعد الظل والنور والقاء الضوء علي ملامح شخوص المنمنمات الادمية حيث تظهر الملامح والعيون براقه معبرة اضفي عليها واقعية شديدة نتيجة التأثير الاوربي ، الي جانب تصاوير وضعيات الجلوس مابين ركبة ونصف ( جلسة ساسانية ) و جلسة الركوع ( الجثو علي الركبتين ) الي جانب جلسة القرفصاء بهيئات يغلب عليها الوضعية الثلاثية الارباع وايضا ظهرت واقعية النسب التشريحية للجساد الادمية وحركات الايدي والجسد كله نتيجة الاختلاط بالدول الاوربية الغرب

2- ظهرت رسوم الحيوانات الاليفة مثل القطط والكلاب بجانب جلسات النساء في تصاوير المخطوطات القاجارية مثلما كان متبعاً في التصاوير الاوربية ان تصور بعض الطيور والحيوانات بجانب السيدات وهذا التأثير واحد من اشهر مظاهر التأثيرات الاوربية التي اشتهرت في التصاوير القاجارية بجانب ظهور رسوم الارنب البري الذي يعد ابرز انواع الحيوانات التي نفذت في الفنون الاسلامية عامة والفنون الايرانية خاصة رسم في تصاوير المخطوطات الايرانية المتاخرة متناسق النسب التشريحية كما يظهر الاختلاف في الوان بين لونين البني الفاتح او الابيض الفاتح .

3- ظهور عدد من الادوات المنزلية الاواني والاقداح الصغيرة الحجم والقنينات المربعة التي اصبحت زجاجات الشرب في العصر القاجاري ، بجانب ظهور رسوم الالات الموسيقية مثل الدف والطبلتين الصغيرتان

4- ظهور اسلوبا فنيا مركبا دمج في سماته الفنية بين الانماط الاجنبية سواء الهندية او الاوربية والانماط الايرانية حيث تبني الفنانون الايرانيين الخصائص والعناصر الاوربية ثم جعلوها ايرانية نتيجة لتمرسمهم عليها خلال الف سنة ، فرغم ان النمط الاوربي او المختلط من حيث رسوم الشخصيات المنخرطين في سلوكيات اوربية الا انهم يظهرون عادة في اوضاع شرقية والمواقع الخاصة بهم ايرانية يسهل ادراكها حتي لو اشكال المناظر الطبيعية مشتقة من صور اوربية الا ان المواقع تاخذ موضوعات الخلفيات الشجرية والاعمدة والممرات المقنطرة والممرات ذات اشجار السرو والجسور والابراج المربعة وغيرها من العناصر اصبحت ملازمة لخلفيات اللاندسكيب التي اتخذت من الانماط الاوربية واعيد ظهورها بعد دمجها في الرسم الايراني منذ ظهوره في النصف السابع عشر الميلادي لاكثر من قرنين منذ بداية النشاط الفني للمصور محمد زمان

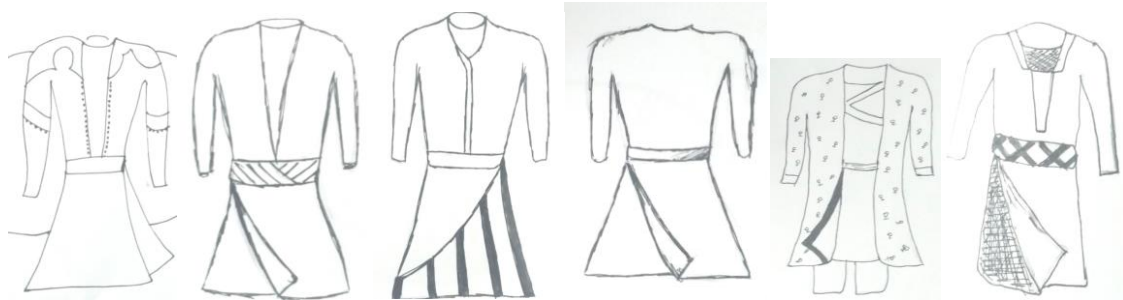
ابن حاجي يوسف المتأثر بالاساليب الغربية التي تلاقها من خلال دراسته في روما والذي ظهر بتصاويره ورسوم الفنانين الذين جاءوا بعده واتبعوا النمط الانتقائي المتحد بين الاسلوب الايراني والاوربي وليس النمط الايراني التقليدي ، ومن خلال هؤلاء الفنانين اعيد تشكيل الافكار الخاصة بالتصوير الايراني منذ السنوات الاولى للقرن الثامن عشر الميلادي واستطاع الفنانون ان يرسموا موضوعاتهم الخاصة بهم باسلوبهم المختلط رغم عدم اختلاف المحتوى الفني القديم.

5- ظهرت رسوم منمنمات مخطوط جنكند بعض تأثيرات اخذت من اللوحات الزيتية التي نفذت في المدرسة الفنية الزندية واستمرت بالمدرسة القاجارية ومنها جلسات النساء بركبة ونصف او وضعية الركوع مع ارتداء الليلك والقميص مفتوح الصدر الي منطقة البطن .

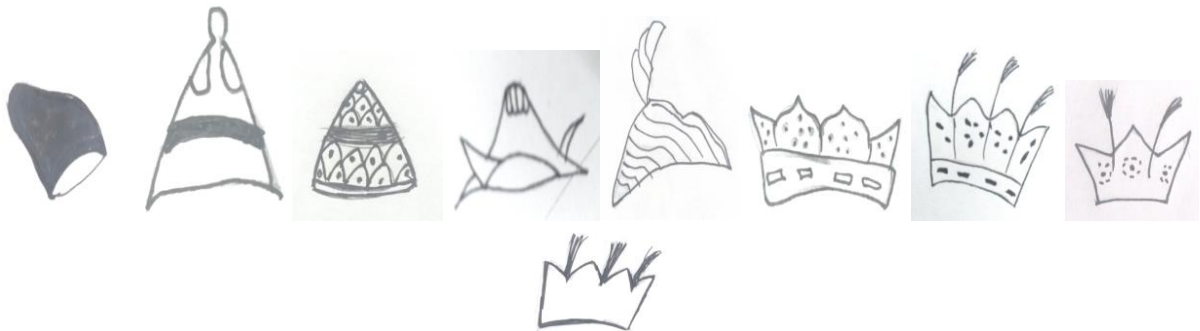
### النتائج :

- دراسة مخطوط ليلي والمجنون ونشره لأول مرة باللغة العربية .
- ترجيح نسبة تأريخ منمنمات المخطوط الي المدرسة القاجارية وبرغم ان المخطوط تنقصه الخاتمة الا انه الدراسة والترجمة لصفحات المخطوط التي امكن ترجمتها وجد ان التقويم الموجود في اخر ورقة في المخطوط ، يتضح فيه الانتهاء من هذا المخطوط يعود الي ١٨ جمادي الاخر ١٢٥٤هـ / ٨ ديسمبر ١٨٣٨م ، ولكن لا يوجد توقيع للناسخ.
- هذا التاريخ يرجع الي السلطان " محمد شاه قاجار " الحاكم الثالث لدولة القاجار والذي حكم ايران " ١٨٣٤م حتي ١٨٤٨م " ولكن ترجح الباحثة ان المخطوط بدأ العمل فيه في ظل فترة حكم الشاه " فتح علي شاه قاجار " حاكم ايران " ١٧٩٧م حتي ١٨٣٤م " اما بامر من الشاه نفسه او من احد ابنائيه لارضاء الشاه واستمالته وهو ما يمكن ملاحظته من خلال تنفيذ لوحة شخصية للسلطان فتح علي شاه في رحلة صيد من خلال صورة بهرام گور يصطاد غزال بصحبة فتته لوحة رقم "٤٦" الا ان المخطوط انتهى صناعته بعد وفاة فتحعلي شاه .
- ظهور براعة المصور القاجاري في كيفية تنفيذه رسومات منمنماته علي مساحة صغيرة جدا وهو المنطقة المحددة داخل الاطار المذهب لتنفيذ المنمنمات.

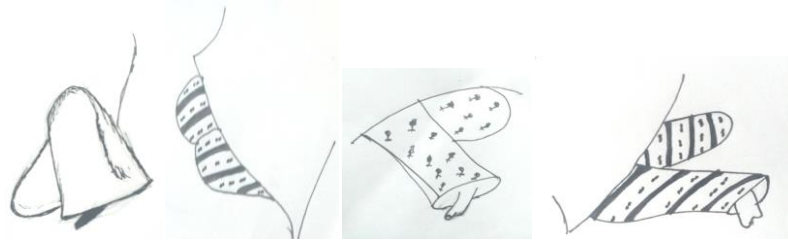
### الاشكال واللوحات



نماذج لمجموعة من اشكال الجباب والقفاطين بتصاوير مخطوط جنكند



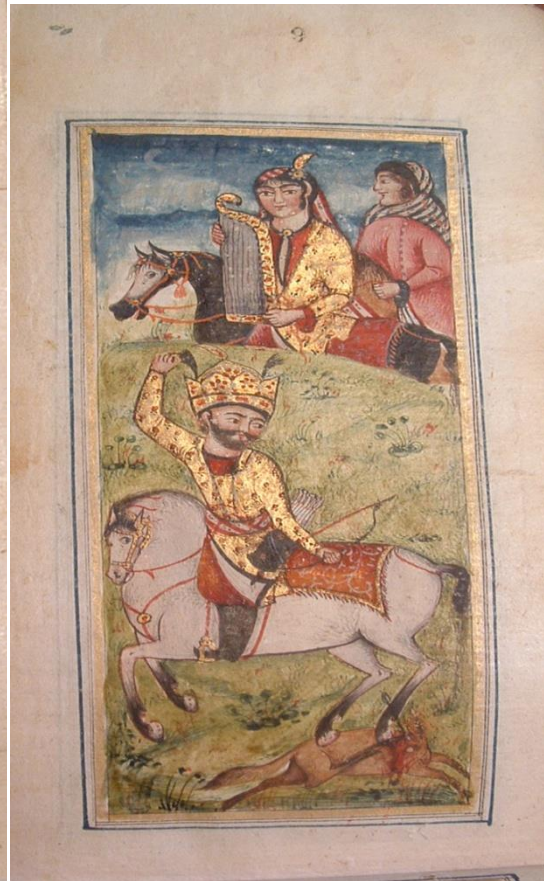
نماذج لمجموعة من اغطية الرووس والتيجان بتصاوير مخطوط جنكند



نماذج لوضع الجلوس بتصاوير مخطوط جنكف

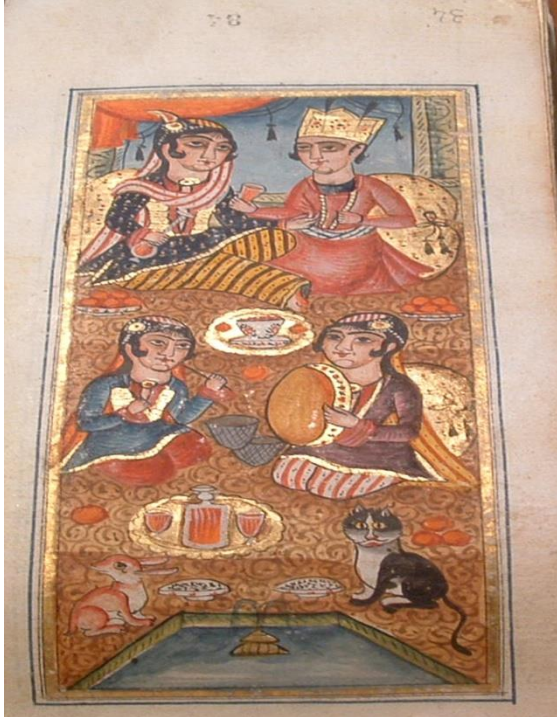


لوحة رقم ٢ : الشيخ صنعان راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة المسيحية

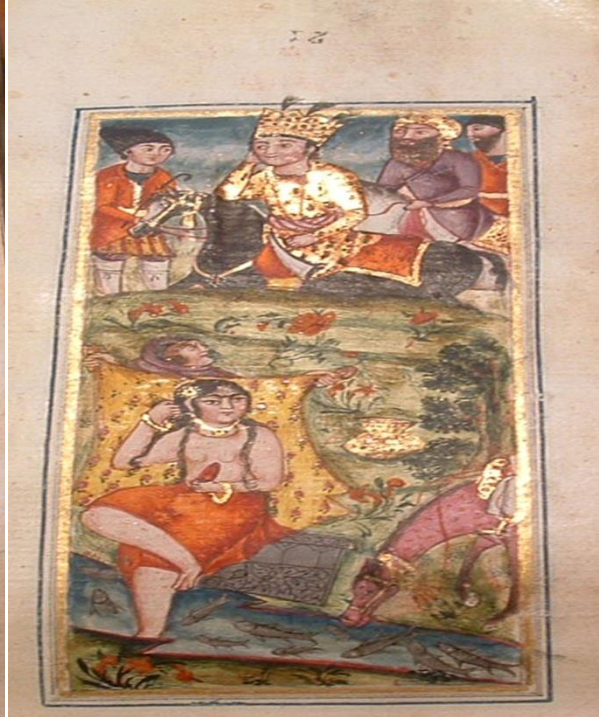


لوحة رقم ١ : الملك بهرام گور يصيب حمارا وحشيا على مرأى من الوصيفة فتنه





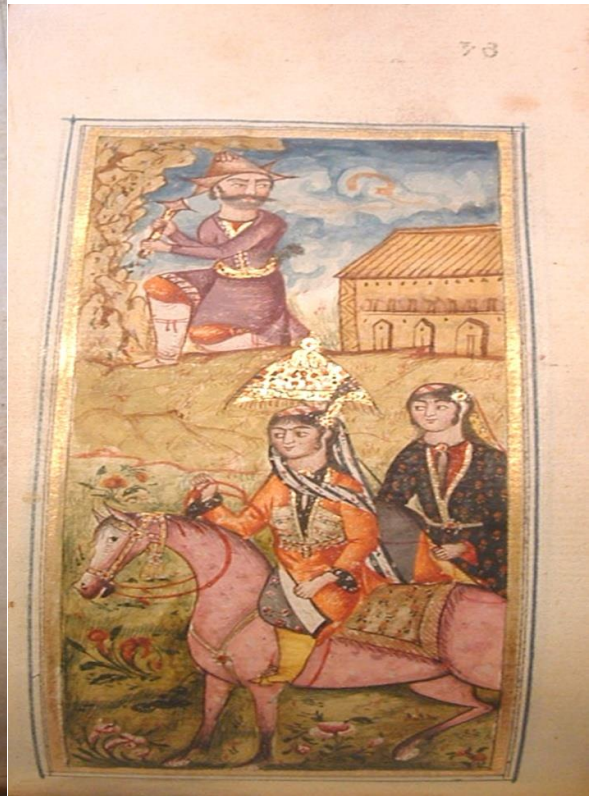
لوحة رقم ٤ : عاشقان يشربان الخمر في احدي الحفلات



لوحة رقم ٣ : الملك خسرو يراقب شيرين وهي تستحم  
الموسيقية المقامة في الحرم (خسرو وشيرين في مجلس طرب)



لوحة رقم ٦ : يوسف في حرم زليخا بين النساء المصريات



لوحة رقم ٥ : شيرين تزور فرهاد فوق جبل بيستون





لوحة رقم ٧ : يوسف وزليخا يتحدثان في مخدع البيت السابع لوحة رقم ٨ : المجنون يشد الطعام من احدي الخيام ويتبعه قطع من الحيوانات

### • المصادر والمراجع

(١) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p٥٤.

(٢) جنكند : كلمة فارسية وتنطق بالايطالية "jung" وهي تعني عدة معاني منها الحرب او المعركة او النفايات الا ان ما يعيننا في الدراسة التي بين ايدينا معناها الفارسي " المختارات الادبية " التي توجد داخل البوم .

\*www.almaany.com

\*www.dictionar.abadis.ir

(٣) الابيات الشعرية : يقال ان كلمة تعود الي كلمة ( شير ) العبرية القديمة التي تستعمل بمعني الشعر وكذلك كلمة ( مشورر ) التي تعني معني او شاعر ويقال ان الشعر كان في بدايته سجعا او انه بعض الاصوات التي تحيط بالعربي في بيئة الجزيرة العربية ..

\* العطوي. مسعد ابن عيد: المقطعات الشعرية في الجاهلية و صدر الاسلام ، مكتبة التوبة ، المملكة العربية السعودية ، ١٤١٤هـ/ ١٩٩٣م ، ص ١٦ ، ١٨ ، ٢١ - ٢٢ .

\*Aleutawiu. Msed Abn Eyd : Almuqataeat Alshaeriat Fi Aljahiliat Wasadar Alaslam ,Maktabat Altawbat , Almamlakat Alearabiat Alsaeudiat ,1414/1993,p,16,18-21,22.

- يعرف الشعر في اللغة العربية بانه الكلام الموزون مقفي اي له قافية محددة يلتزم بها الشاعر عند كتابته لقصائده التي تكون اكثر من بيت ويرجع تاريخ الشعر العربي الي شبة الجزيرة العربية للعصور ما قبل الاسلام ، وتكون القصائد الشعرية مكتوبة علي تفعيلة معينة ويتصف الشعر بانه كلام جميل يحتوي علي تشبيهات والاستعارات اللفظية وهو من اكثر الوسائل التي اشتهرت عند العرب في التعبير عن مواقفهم وشخصيتهم وصفاتهم وحياتهم .

\* <https://mawdoo3.com>.

وقد اشتهر الشعر الفارسي بصورة قوية منذ ان رفض احد ملوك الدولة الصفارية وهو يعقوب بن الليث الصفار ان يمدحه الشعراء بالعربية لانه لايفهمها فدعا الشعراء بذلك لامتحاده بالشعر الفارسي ، وتطور بعد ذلك الي ان وصل الي ارفع درجات نضحه علي يد الرودكي ( ابو عبد الله جعفر بن محمد ) وكان شاعر مكفوف البصر وينسب اليه انه اول من اخترع فن الرباعي في الشعر .

\* <https://marefa.org>.

(٤) الغزليات : مفردتها غزل وهو التغني بجمال المحبوبة وتعدد صفاتها بهدف التودد اليها واطهار الشوق والشكوي من الفراق ، والغزل فن شعري يهدف الي التشبب بالحبيبة ووصفها عبر ابراز محاسنها ومفاتنتها وهو ينقسم الي قسمين الغزل العذري وله مسميات اخري كالغزل العفيف او الغزل البدوي ، والثاني هو الغزل الصريح ومن مسمياته الغزل الحضري .

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

(٥) المثنويات : مفردتها مثنوي معنوي هو ديوان شعري بالغ الاسهاب باللغة الفارسية لجلال الدين محمد بلخي الرومي ، وتعني كلمة مثنوي باللغة العربية النظم المزدوج في القصيدة اذا يتخذ شطرا البيت الواحد قافية خاصة ويكون لكل بيت قافية داخلية وبذلك يتحرر من القافية الموحدة .

يعد المثنوي احد اهم الكتب الصوفية واعظمها تأثيرا حتي ان الفرس يسمونه القران الفارسي وهو عند كثير من النقاد والادباء الفرس اعظم قصيدة صوفية في الادب.

كما يستعمل المثنوي لموضوعات مختلفة منها الحكايات والقصص والامثال ويتميز بان لكل مصرعين قافية واحدة .

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

\* عدلي .هناء محمد : نشر ودراسة لتساوير مخطوط تحفة العراقيين رقم ٥٦٣ ms typ محفوظ بمكتبة هيوتن ، جامعة هارفارد الولايات المتحدة الامريكية ، مجلة العمارة والفنون ، العدد السابع ، ص ٤ ، هامش ١١ .

\*Eadali , Huna Manhamd : Nasher Wadirasat Tasawir Makhtut “ Tuhfat Aleiraqiyyun “ ,Ms Typ 563 , Mahfuz Bimaktabat Hiutin ,Jamieat Harfard Alwilayat Almutahidat Alamrikiat , Ma jaleat Aleamarat Walfunun, n,7,p,4,Hamish 11.

(٦) المقاطع الشعرية : هي قصار الشعر التي توضع في مقابل القصائد لتشكيل البنية التي يقوم عليها الشعر فالقطة تكونها من بيتين الي ستة ابيات اما القصيدة تبدأ من سبعة ابيات .

\* <https://asjp.cerist.dz>.

هي القاعدة الاولي لنسج القصيدة الشعرية فالقصيدة مكونة من مقطعات في موضوعات متعددة ضمت الي بعضها ، فقد عرفت المقطعة بانها لم تبلغ مرحلة القصيدة فالبعض يري ان المقطعة يمكن ان تكون ثلاث ابيات فاكثرا ، في حين يري البعض ان القصيدة تبدأ من سبع ابيات واخرون يقولون انها تبدأ بعد العشر ابيات واخرون يرون انها تبدأ بعد الخمس عشر بيتا وغيرهم بروا ان القصيدة تبدأ من البيت العشرون وان الشعر في التسعة عشر بيتا لايزال مقطع ، الا ان المقطع هو ما كان متوصلا يخص حادث واحد محدد بزمان ومكان واحد وحادثة مخصوصة .

\* العطوي. مسعد ابن عيد: المقطعات الشعرية في الجاهلية وصدر الاسلام ، ص ٥٨ ، ٦٨ - ٧٠ .

\*Aleautawiu. Msed Abn Eyd : Almuqataeat Alshaeriat,p,58,68-70.

(٧) الرباعيات : تعرف في المعجم اللغوي علي انها مقطعات شعرية تتالف كل منها علي اربعة ابيات ، وهي نوع من الشعر مشهور في الشعر الفارسي وقد عرف به عمر الخيام ( غياث الدين ابو الفتوح عمر بن ابراهيم الخيام المعروف بعمر الخيام وهو شاعر فارسي وعالم في الفلك والرياضيات ولعلها كتبت في اوائل القرن الثاني عشر الميلادي / ٨٦٥هـ ، والرباعية هي مقطوعة شعرية من اربعة ابيات تدور حول موضوع معين وتكون فكرة تامة وفيها اما ان تتفق قافية الشطرين الاول والثاني مع الرابع او تتفق جميع الشطور الاربعة في القافية ، وكلمة رباعيات تشير عامة الي اي مجموعة مثل المقطوعات ، ولها عدة انواع الا ان من هذه الرباعيات نوع يسمى " الدو بيت " وهي احد فنون الشعر ظهرت اولاً في الشعر الفارسي ثم انتقلت الي الشعر العربي .

\* <https://www.almaany.com>.

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

(٨) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, p٥٤.

(٩) سعدي الشيرازي : هو مصلح الدين عبد الله كان والداه في خدمة الاتابك سعد الدين زنكي ، وقد كلفه بعد موت ابيه ولذا اشتهر باسم سعدي نسبة اليه ، ولد في شيراز بعد عام ١١٨٠م وامتدت فترة دراسته حتي ١٢٢٦م وقد تعلم في بغداد

بالمدرسة النظامية وولع بالتصوف وتأثر الي حد كبير به في ادبه وكثيرا ما يخلط الغزل ووصف الطبيعة بخواطره الصوفية وقد ترك شيراز حوالي ١٢٢٦م ليقيم برحلات كثيرة في بلاد الشرق من الهند حتى سوريا والحجاز والحبشة وطربلس وقد وقع اسيرا في يد الفرنجة وهرب من معبد للبراهمة ليلا وعاد الي وطنه شيراز عام ١٢٥٦م فقصي هناك باقي حياته ونشر كتابه البستان في عام ١٢٥٧م وهو مزيج من الشعر المثنوي ، ونشر كتابه الكلستان في ١٢٥٨م وهو مزيج من الشعر والنثر .

\* هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية بين العذرية والصوفية ، دراسات نقد ومقارنة لموضوع ليلي والمجنون في الادبين العربي والفارسي ، القاهرة ، الطبعة الثانية ، ١٩٦٠ ، ص ١٤٧ ، هامش ١ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat Bin Aleidhriat Walsawfiat, Darasat Naqd Wamuqaranat Limawdue Layla Wa Almajnoon Fi Aladbin Alearabiu Walfarisiu , Alqahrt, Altabeat Alththaniat , 1940, p, 147, Hamish (1).

- ويعد سعدي من اشهر شعراء فارس وكتب منظومتان بستان سعدي بمعني فاكهة البستان والمنظومة الثانية هي كلستان ( جلستان ) سعدي : بمعني ورد البستان معني كلمة ستان لاحقة تفيد المكانية .

\* ديمانيد: الفنون الاسلامية ، ترجمة احمد محمد عيسي، دار المعارف المصرية ، ١٩٥٤ م ص ٥٣ .

\* Dimanid : Alfunun Al Islamiat , Targamat Ahmad Muhamad Eaysi, Dar Almaearif Almasriat , 1954,p,53.

- واتم سعدي كتابه البستان في عام ١٢٥٧م وهو يتالف من مجموعة قصائد تتناول موضوعات خلقية .

(10)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p٥٤.

(١١) الجامي : نور الدين عبد الرحمن الجامي ولد في جام من اعمال مدينة هراة عام ٨١٧هـ / ١٤١٤م ، وكانت بلاد ايران تجتاز في تاريخها فترة عصبية عقب غارات تيمور لنك الثلاث في اعوام ١٣٨٠م ، ١٣٨٤م ، ١٣٩٢م تلك الغارات التي وحد فيها ايران بحد السيف ، فبعد ان اتم الجامي دراسته في جام ذهب ليستكملها في هراة واطهر في اثناء الدراسة شغفه الشديد بالتصوف واستمر يقطن بهراة بجوار قبر شيخه سعد الدين الكاشغري احد علماء عصره وشيخ الطريقة النقشبندية ولم يترك هراة الا مرتين للحج وتوفي في ١٤٩٢م، وله ثلاث دواوين شعر وسبع مثنويات يطلق عليها " هفت اورنج " ومؤلفاته النثرية في تفاسير القرآن والسنة وله اربع كتب عن التصوف .

\* هلال. محمد غنيمي: الحياة العاطفية، ص ١٦١ ، هامش ١ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,161, , Hamish (1).

(١٢) تارجي - بند : هو اسلوب شعري يظهر شطر وحيد بفاقيته الخاصة بين كل مقطع شعري ذو قافية مختلفة.

\* <https://www.wdl.org>

(١٣) حافظ الشيرازي : شمس الدين محمد الحافظ ، ولد في شيراز في اوائل القرن ٨هـ - ١٤م ربما في سنة ٧٢٦هـ / ١٣٢٥-١٣٢٧م ويعرف خواجه حافظ الشيرازي وملقب بأمام الغيب وترجمان الأسرار ، وكان جده من ناحية كوبا بأصفهان وقد جاء إلى شيراز مع بعض الحكام الفرس المعروفين بالاتابكا واستوطن شيراز ورزق بابنه بهاء الدين الذي عمل بالتجارة وأنجب ثلاثة أبناء أصغرهم شمس الدين ، وبقي شمس الدين مع أمه في شيراز وأصابهم ضيق وعمل خبازا وكان يقوم إلى العمل ليلاً إلى أن يصلي الفجر ويشغل بالعبادة وبعد ارتفاع الشمس في السماء يذهب لمعلمه فيقضي بقربه قدرًا من أوقات فراغه في الدرس والتحصيل ، وكان يدفع أجره اليومي إلى المعلم ليعلمه حتى حفظ القرآن ولقب بالحافظ ، وكان يجاور الشعراء وأجاد اللغة العربية ودرس علوم الدين والفلسفة والأدب وقام بالتدريس بعد ذلك في مدارس شيراز وكان فصيحاً بليغاً ورقيق الأسلوب وبسيط ، وعرف في بلاده شاعراً عظيماً بين العامة والخاصة وكانوا يتلقون أشعاره على أنها رموزاً للأسرار الالهية ممزوج بمعاني صوفية تندمج مع معاني عشق غزلي أيضاً به من المتانة والقوة ما يصل لمنتهاه .

\* الشواربي .إبراهيم أمين: حافظ الشيرازي شاعر الغناء والغزل ، مطبعة المعارف ومكنتبتها المصرية .القاهرة ، دار الروضة ، ١٩٨٩، ص ١٦٨ ، ١٦٩ ، ١٧٣ .

\* Alshawaribiu, librahim Amin : Hafiz Alshiyrazi Shaeir Alghina Walghazl , Matbaeat Almaearif Wamaktabatuha Almasriat , Dar Alrawdatt , 1989,p,168,169-173.

جابر. مصطفى جابر محمد مصطفى : مدرسة بخاري في التصوير الإسلامي خلال القرن ١٠هـ / ١٦م ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة، ٢٠٠٥م، ص ٤٤ ، هامش ٤ .

\* Jabir , Mastafiun Jabir Muhamad Mastafiun: Madrasat Bikhari Fi Altaswir Al Islami Khilal Alqarn 10/16, Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiat , Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,2005,p,44, Hamish (4).

(14) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p٥٤.

(١٥) الشاعر هاتف الاصفهاني : هو سيد احمد هاتف الاصفهاني توفي في ١١٩٨ هـ ، وقد بلغت عملية تطوير الشعر علي يديه الذروة ، فقد كتب بطريقة القدماء الكبار واصبح ديوانه محط انظار واهتمام الابداء وله شعر باللغة العربية ذو نكهة جميلة.

\* <https://m.marefa.org>.

(١٦) الشاعر طبيب : الميرزا نصير توفي في ١١٩١ هـ وهو الشاعر والطبيب والفلكي والرياضي الذي اطلق عليه لقب " الفيلسوف الاعظم " وله مؤلفات في شتى العلوم ، وله شعر بالفارسية والعربية .

\* <https://m.marefa.org>.

(١٧) الشاعر خاقاني : افضل الدين ابراهيم بن علي الشرواني ، ولد في ١١٢٠م في مدينة شيروان ابوه نجار وامه مسيحية اعتنقت الاسلام واشتغلت طاهية وكان جده نساجا وكان عمه طبيب واليه يرجع الفضل في تاديبه وتثقيفه ولما بلغ خاقاني الخامسة والعشرون توفي عمه وهو في الاربعين من عمره وقد استكمل تعليمه ابوالعلاء الكنجوي وتزوج ابنته واصبح من شعراء الازربيجانية في القرن الثاني عشر الميلادي مشهور بصعوبة اشعاره وخفاء معانيها واغلب منظوماته قصائده مثنوي طويل واحد اسماء تحفة العراقيين وسافر الي مكة المكرمة والمدينة المنورة مرتين وغضب عليه شروان وحبسه و توفي في ١١٩٩ م .

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

(١٨) الشاعر خسرو : هو امير خسرو دهلوي هرب والده سيف الدين محمود في فترة حكم خنكيز خان من بلخ الي الهند وكان اصله تركي ، حيث اقام في بتيالي وفيها ولد له الشاعر عام ١١٦٥ هـ / ١٢٥٢م وقد ظهرت موهبته الشعرية في سن مبكر وكان مولعا بالتصوف محبا لمخالطة الصوفية وقد برع في الشعر والموسيقا وبنص في بعض رسائله انه نظم عدد من ابيات الشعر تعدت اربعمائة الف بيت ولم تتجاوز الخمسمائة الف بيت ووصل ابوه الي درجة الامارة في عهد السلطان شمس الدين محمد ملك الهند الذي كان عاصمة ملكه دهلي وكان الشاعر موضع رعاية السلطان علاء الدين محمد ونال من حاشيته مرتبة الامارة وقد نظم فيه وفي اولاده قصائد مدح كثيرة وشعراء الفرس الذين كان الشاعر يحتذي بهم في شعره نظامي وسعدي وخاقاني وصناعي وكان شديد الاعجاب بسعدي حتي انه كان صديقه حتي ان سعدي رحل الي الهند لزيارته وقد الف علي غرار نظامي بنج كنج وهشت بشت واهداهم الي السلطان علاء الدين محمد وله خمس دواوين شعر.

\* هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية بين العذرية والصوفية ، ص ١٥٢ ، هامش ١ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,152, , Hamish (1).

(١٩) صائب التبريزي : محمد بن علي صائب كان مسقط راسه تبريز وهاجر والداه في عهد الشاه عباس الي اصفهان وهناك ولد صائب في حدود ١٠١٠ هـ وبعد ان امضي صدر شبابه في تحصيل العلم سافر الي الهند واقام بكابل لمدة ستة سنوات ولما بلغت شهرته الي مسامع الهند وايران استرعت شهرته مسامع الشاه عباس الثاني فقربه اليه ومنحه لقب امير الشعراء ويمكن ان يقال ان صائب انه اكبر الشعراء في العصر الصفوي وتوفي في ١٠٨٨ هـ.

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

(٢٠) الشاعر وحشي الباقفي : شمس الدين وقيل كمال الدين محمد الباقفي الكرمانلي اليزدي شاعر فارسي في العهد الصفوي ولد هذا الشاعر في بفق من نواحي كرمان وتوفي في ٩٩١ هـ / ١٥٨٣م في مدينة يزد وقد عاصر عهد الشاه طهماسب شاه الدولة الصفوية وقد مدحه هو وكبار رجال حاشيته ، كان قد امضي جزء كبير من حياته في يزد وقد اجاد الغزل وبداء في نظم قصة " فرهاد وشيرين " ولكنه لم يتمها واتمها في ما بعد محمد شافعي وصال في القرن التاسع عشر .

\* هلال . محمد غنيمي: الحياة العاطفية بين العذرية والصوفية ، ص ١٧٥ ، هامش ١ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,١٧٥, Hamish (1).

(٢١) الهلالي الجغتائي : نور الدين ويقال بدر الدين الجغتائي الاسترابادي الهراتي الهلالي ولد في ( ١٤٧٠م ) و ( توفي بين ٩٣٥-٩٣٦ هـ / ١٥٢٨-١٥٢٩م ) وكان تركيا جغتائي الاصل ولد في استراباد ونشأ في هراة وهو من شعراء الغزليين عاصر السلطان حسين بايقرا التيموري ، وقتل بامر عبد الله خان ازبكله ثلاث مثنويات ليلي والمجنون - صفات العاشقين - وشاه درويش .

\*<https://ar.m.wikipedia.org>

(٢٢) الشاعر نزارى القهستاني : اديب ومتصوف من اهل ايران عاش في الفترة من ( ٦٤٥ هـ الي ٧٢٠ هـ ) (١٢٤٧م الي ١٣٢٠م ) هو سعد الدين البيرجندي القهستاني المشتهر في شعره بنزارى توفي في بيرجند ٧٢١ هـ ومن اعماله مثنوية دستور نامة – وسفر نامة – وديوان شعر .

\*<https://ar.m.wikipedia.org>

(٢٣) الشاعر نظيري : هو محمد حسين نظيري النيشابوري : من الشعراء المشهورين في القرن ( ١١ هـ / ١٧ م ) وكان منذ مطلع شبابه له شوق فياض للشعر والشعراء وبعد ان اكتسب شهرته في خراسان ذهب الي كاشان ، وشارك في مجالس الشعر والشعراء ، ومنها رحل الي الهند ودخل بلاط الامبراطور اكبر وابنه جهانكير ، وفي اواخر حياته اختار العزلة والتصوف ، وترك نظيري ديوانا من الشعر اشتمل علي قصائد وغزليات ورباعيات وكانت وفاته في عام ١٠٢١ هـ .  
\* مرزوق.عاطف علي عبد الرحيم ، مدرسة كشمير في تصاوير المخطوطات الاسلامية في الفترة من القرن ( ١٠ – ١٣ هـ / ١٦ - ١٩ م ) ، رسالة دكتوراه ، قسم الآثار الاسلامية، كلية الاداب، جامعة سوهاج ، ١٤٣١ هـ / ٢٠١٠ م ، ص ١٤٧ ، هامش (١).

\* Marzuq Eatif Eali Eabd Alrahim: Madrasat Kashmir Fi Tasawir Almakhtutat Alislamiat Fi Alftrat Min Alqarn (10-13/ 16-19) , Risalat Dukkturah, Qism Alathar Al Islamiat ,Kolit Aladab , Jamieat Suhaj ,1431/2010, p,147, Hamish (1).

(٢٤) الشاعر محتشم : كمال الدين علي محتشم الكاشاني وقيل محمد ابراهيم بن احمد الكاشاني الملقب بشمس الشعراء وسيد شعراء الفرس المشتهر في شعره بالمحتشم ولد بكاشان سنة ٩١٣ هـ / ورحل الي الهند واقام بها مدة وعاد الي ايران كان يعمل الي جانب الشعر بحقول البزازية ، عاصر الشاه طهماسب الصفوي واشتهر عنده ، له ديوان شعر جامع اللطائف مجموعة غزل باسم " الجلالية " والجدالية " وديوان نقل عشاق .

\*<https://ar.m.wikipedia.org>

ويطلق عليه لقب " محتشم كاش " ويعني محتشم الكاشاني من اشهر شعراء العصر الصفوي ومن المعاصرين للشهائ طهماسب الاول وكان يهوي الغزل والمديح في مطلع شبابه ثم انحني منحني اخر بعد وفاة اخيه ، فاخذ ينظم الشعر الديني والحزين وخاصة في رثاء اهل البيت وقد توفي محتشم ودفن في كاشان غي ٩٩٦ هـ واوصي تلميذه حسيني الكاشفي بجمع نظمه ونثره فجمعهم في ستة كتب .

\* مرزوق.عاطف علي عبد الرحيم : مدرسة كشمير في تصاوير المخطوطات الاسلامية، ص ١٤٩ ، هامش (١)

\* Marzuq Eatif Eali Eabd Alrahim: Madrasat Kashmir Fi Tasawir Almakhtutat Alislamiat,p,149, Hamish (1).

(25) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p٥5.

(٢٦) جاسك. ادم: المرجع في علم المخطوطات العربي ترجمة مراد تدغوت ، مراجعة د. فيصل الحفيان ، القاهرة ، ١٤٣٧ هـ – ٢٠١٦ م ، ص ٦٨ ، ٦٩ .

\* Jasik. Adam : Almarjie Fi Eulim Almakhtutat Alearabiu, Murad Taghout , Murrajaeatan Faysal Alhayan ,Cairo , 1437-2016,P, 68,69.

(٢٧) خط الشكسته نستعليق : يسمي " شكسته امير " وهو مزيج بين خط نستعليق وخط الشكسته وهو اخف من خط الشكسته ومع ذلك لا يعرفه الا من تعلمه، وهذا الخط شبيه بخط الشكسته المكسر وهو ايضا كالطلسم الا انه اخف قليلا وهو ايضا نوع من الخطوط لا يعرف الا في بلاد الفرس، وظهر نظرا للاحتياج الملح من جانب الخطاطين للكتابة بشكل اسرع فقد تم تطوير نمط خط نستعليق الي ابتكار خط الشكسته نستعليق وهو خط اصبح فيه مسموح للخطاط بعمل وصلات اكثر من خط نستعليق ومعني وصلات الخطوط انه في خط نستعليق وجميع الخطوط الاخرى يجبر الخطاط علي انتهاء جرة قلمه قبل نهاية الكلمة التي يكتبها ونتيجة لذلك يحتاج الخطاط لجرتين او ثلاث لكتابة كلمة واحدة ، اما في خط الشكسته علي العكس من ذلك يكمل الخطاط كل كلمة بجرة قلم واحدة ويمكن ان يكتب اكثر من كلمة بجرة قلم واحدة لان وصلات غير المجازية مسموح بها ليس فقط داخل كلمة ولكن ايضا بين الكلمات والخطاطون الذين يكتبون بخط الشكسته عادة ما يضمنون حرف العطف مع الكلمة التالية وبذلك يتمكنوا الخطاطون من كتابة الشكسته اسرع من اي خط اخر ولان التنقيط يكون مطلوب فقط في هذا الخط عندما لا يمكن الاستغناء عنه ، ففي هذا الخط حتي الحروف الصلبة اصبحت اكثر سلاسة حيث نجد ان الكلمات ترتفع وتهبط بحركات متموج، وقد استخدم هذا الخط في كتابة الرسائل والخطابات والمخطوطات منذ النصف الاول

من القرن العاشر عشر الهجري / السادس عشر الميلادي ولا يزال هذا الخط هو الخط المعتاد في الكتابة في إيران حتى الوقت الحاضر.

\* صالح زكي: الخط العربي ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٣م ، ص ١٣٩.

\*Salih. Zaki : Alkhatu Alearabiu , Alhyyat Almasria Aleammat Lilikitab,1983,P,139.

\*الجبوري . يحيى وهيب: الخط والكتابة في الحضارة العربية ، دار الغرب الاسلامي ، بيروت ، ١٩٩٤م ، ص ١٧٠ ، ١٧١.

\* Aljuburiu .Yuhiy Wahib : Alkhat Walkhtaba FI Alhadarat Alerabiat , Dar Algharb Al lislami , Bayrut , 1994, P,170,171.

\* نوار. سامي محمد: فن صناعة المخطوط الفارسي ، دار الوفاء لندنيا الطباعة والنشر ، الاسكندرية ، ٢٠٠٢م ، ص ٣٦.

\* Nuwwar. Sami Muhamad : Fin Sinaeat Almakhtut Elfarsi, Dar Alwafaa La Dunya Liltbaeat Walnashr , Alexandria , 2002,P,36.

\* Sheila s.blair : Islamic calligraphy , the American university in cairo press ,2006, p .441.

\* نوار. سامي محمد: فن صناعة المخطوط الفارسي ، ص ٣٣.

\* Nuwwar. Sami Muhamad : Fin Sinaeat Almakhtut Elfarsi ,P,33

\* Layla S.Diba With Maryam Ekhtiar: Early Qajar Period (1785-1834), Royal Persian Paintings, The Qajar Epoch, 1785-1925, Brooklyn Museum Of Art , I.B.Tauris Publishers,p178.

(28)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei , p°5.

(29)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei , p°5.

(30)willem floor: art (naqqashi) and artists (naqqashan) in Qatar Persia , in muqarnas : an annual on the visual culture of the Islamic world , 1999, p139.

(٣١) سورة يوسف : اية ٣٠.

(٣٢) يوسف .محمود مرسي مرسي: تصاوير قصة يوسف وزليخا في مدارس التصوير الايرانية والتركية والمغولية الهندية ، دراسة مقارنة للاساليب الفنية والتكوينات ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤١٧هـ / ١٩٩٦م ، ص ١٢٢.

\* Yusuf, Mahmud Marsy Marsi: Tasawir Qasat Yusuf Wazalaykanaan Fi Madaris Altaswir Alliraniat Walturkiat , Walmughuliat Alhndiat, Dirasat Mqarnt Lilasalyb Alfaniyat Waltakwinat, Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1417/1996,p,122.

(٣٣) سورة الانسان : اية ٢١.

(٣٤) بخيت .نيرة حامد محمد: دراسة اثرية فنية لنسخ مخطوط ديوان حافظ الصورة المحفوظة بدار الكتب المصرية ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٣٩هـ / ٢٠١٨م ، ص ٤٦٥.

\* Bukhayt . Nyrt Hamid Muhamad : Dirasat Athryt Faniyat La Naskh Makhtut Diwan Hafiz Almusawarat Bdar Al Kotib Almasria, Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt , 1439/2018, p,٤٦٥

(٣٥) يوسف .محمود مرسي مرسي: تصاوير قصة يوسف وزليخا ، ص ١١٦-١١٧.

\* Yusuf, Mahmud Marsy Marsi: Tasawir Qasat Yusuf Wazalaykanaan, p,116,117.

(36) Thomas Arnold: painting in Islam, new York, 1965,p.133.

(٣٧) الانفعالات النفسية : فيالنسبة للفنان ما هي إلا تعبير عن استعراض لأفكاره ومشاعره الذاتية وشخصيته الخاصة في لحظة قرأته للمتن ، ثم تنفيذ رسوم صورته والانفعالات المعبرة عن رسوم الأشخاص والكائنات وجميع التكوينات داخل التصويرة ما هي إلا تطبيق لأهم سمات المدرسة الفنية التابع لها المصور (منفذ الحدث) ، وإمكانية نجاحه في توصيل هذا

الانفعال الذي يشعر به من خلال ما صورته من أحداث وتأثر مشاهد التصوير بها مهما اختلف فكره أو عصره أو شخصيته ، وكل هذا المجهود الذي يقوم به المصور لا يتم إلا لإيضاح عقدة الرواية أو ذروتها ، فيختار أهم حدث علق بذهنه منها ويستطيع توضيحها من خلاله ويرسمها بقدر استطاعته.

\*Robinson (B.W.) : Persian Drawings from the 14<sup>th</sup> through the 19<sup>th</sup> century, New York, 1940, p.1٤

\* عبد الله سهام: التحف المعدنية الصوفية ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ٢٠٠٦م ، ص ٧٠ .

\* Eabd Allah Saham : Altahaf Almaedaniat Alsafawiat, Risalat Majstir, Qism Alathar Alislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,2006, p, 70.

(٣٨) بخيت. نيرة حامد محمد: دراسة اثرية فنية لنسخ مخطوط ديوان حافظ ، ص ٤٧١ .

\* Bukhayt . Nyrt Hamid Muhamad : Dirasat Athryt Faniyat La Naskh Makhtut Diwan Hafiz,p,471.

(٣٩) العشق : افراط المحبة وشدة الميل الي نوع من الموجودات دون سائر الانواع او الي شخص دون سائر الاشخاص او الي شئ دون سائر الاشياء بكثرة الذكر له او الاهتمام به اكثر مما ينبغي فلا احد من الناس يخلو منه ويجب ان لا يوجد احد الا وهو يحب ويميل الي شئ دون سائر الاشياء اكثر مما ينبغي .

\* هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ٢١٨ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,218

(٤٠) نصر .عاطف جودة: الرمز الشعري عند الصوفية ، لبنان ، بيروت ، دار الاندلس – دار الكندي ، الطبعة الاولى ، ١٩٧٨م ص ١٣٩ .

\*Nasr. Eatif Jawdat : Alramz Alshaeriu Eind Alsawfiat , Lubnaan , Bayrut , Dar Alaindils , Altabeat Alawalii, 1978, p,139

(٤١) هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٥ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,15

(42)Najmabadi Afsaneh: Reading For Gender Theough Qajar Painting, Royal Persian Paintings,p77,78.

(43)Najmabadi Afsaneh: Reading For Gender Theough Qajar Painting, Royal Persian Paintings,p79,80

(44)Najmabadi Afsaneh: Reading For Gender Theough Qajar Painting, Royal Persian Paintings,p83.

(٤٥) الحب العذري : نسبة الي قبيلة عذرة لما اشتهرت به هذه القبيلة من رقة الاحساس وكثرة العشاق الصادقين في حبهم الذين كانوا يموتون وجدا وقبيلة عذرة كانت تسكن شمال الحجاز ومن الاماكن التي كانوا يسكنونها وادي القري وتبوك واطلق الغزل العذري اصطلاحا علي كل شعر يصف عاطفة الحب العف الصادق .

\* هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٤ ، ١٥ ، هامش ١ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,14,15, Hamish (1).

(٤٦) هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٣ ، ١٤ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,13,14.

(٤٧) نصر .عاطف جودة: الرمز الشعري عند الصوفية ، ص ١٣٩ .

\*Nasr. Eatif Jawdat : Alramz Alshaeriu Eind Alsawfiat ,p,139.

(٤٨) هلال .محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٤ – ١٨ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,14-18.

(٤٩) التصوف : هو حركة دينية انتشرت في العالم الاسلامي في القرن الثالث الهجري كنزعات فردية تدعو الي الزهد والتقشف وشدة العبادة ، وتطورت هذه النزعة حتي اصبحت طرق مميزة معروفة باسم الصوفية : هي فرقة اسلامية يعتقدون في مبادي واداب وسلوكيات قوامها التقشف والتخلي بالفضائل لتزكية النفس وسمو الروح ويتعبدون بطريقة خاصة وقد

تطرقوا في معتقداتهم حتى جنحوا عن المسار حتى تداخلت طريقتهم مع الفلسفات الوثنية الهندية والفارسية واليونانية المختلفة ويقال لهم الصوفية نسبة الي ان رداهم من الصوف ، والصوفي هو من يتبع طريقة التصوف والعارف باصولها والدرويش جمعه دراويش واصل الكلمة فارسي وتعني الفقير .

\* الرشيدى. امين عبد الله الرشيدى عبد الله : المناظر الطبيعية في التصوير الايراني حتى نهاية العصر الصفوي ، رسالة ماجستير ، قسم الاثار الاسلامية ، كلية الاثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٢٦هـ / ٢٠٠٥ ، ص ٢٧٦ ، هامش ١ .

\*Alrashidi. Amin Eabd Allah Alrashid Eabd Allah: Almanazir Altabieiat Fi Altaswir Al liranii Haty Nihayatan Aleasr Alsafawiu , Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1426/2005, p, 276, Hamish (1).

\* <https://binbaz.org.sa>.

- ويعد التصوف واحد من اروع جوانب الفكر الاسلامي في العصور الوسطي ، فهو سلوك يقوم علي ضبط النفس وكبح جملحها وصرفها بالارادة عن متع الدنيا وغاية ذلك تصفية النفس وتطهيرها من سيئات الجسد مع تأمل آيات الله حتي يفني الصوفي عن نفسه ويبقى بالله ، ومنهم من يري ان كلمة صوفي مشتقة من الصفاء وهي الحالة النفسية التي يصل اليها الصوفي ومنهم من يري بانها مشتقة من الصفوة ومعناها المجموعة المختارة او ما يراه الصوفية في انفسهم ، وهناك من يربط بينها وبين اهل الصفة وهم مجموعة من فقراء المسلمين التي كانت تقيم في المنزل زمن الرسول لانهم كانوا النواة الاولى لذلك التصوف، ومن الاراء من يقول ان اصلها من الرهينة المسيحية واخرون يقولون انها مستوحاة من الفلسفة اليونانية وراي ثالث يقول انها نبعت من الديانة الزرادشتية الايرانية وفريق رابع يؤيد ظهورها من الديانات والافكار الهندية القديمة الا ان التصوف نبع بافكاره وجوانبه وجوهره من القران الكريم ومن احاديث الرسول عليه الصلاة والسلام التي تحت علي الزهد عن متاع الحياة الزائلة .

\* احمد .هيام احمد محمد: التصوير القصصي علي التحف التطبيقية الايرانية من العصر السلجوقي حتي نهاية العصر الصفوي ، رسالة ماجستير ، كلية الاثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٣٠هـ / ٢٠٠٩م ، ص ٢٨٨ ، هامش رقم ١ .

\*Ahmad . Hiam Ahmad Muhamed : Altaswir Alqasasiu Eali Altahaf Altatbiqiat Al liraniat Min Aleasr Alsajjuqii Haty Nihayatan Aleasr Alsafawiu , Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1430/2009, P, 288, Hamish (1).

(٥٠) محمود . الدكتور عبد الحليم: قضية التصوف المنقذ من الضلال ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٥٢م ، ص ٨٨ .

\* Mahmud .Eabd Alhalim : Qadiat Altswf Almunqadh Min Aldalal , Dar Almaearif , Alqahrt, 1952, p,88.

(٥١) سورة المزمل : ايه ٣ - ٥

(٥٢) سورة النجم : اية ٨

(٥٣) هلال. محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٨٥ ، ١٨٧ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,185-187.

(54)Arthur( pop) upham an introduction to Persian art since the seventh century a.d , London, 1930,p, 230.

(٥٥) شتا .ابراهيم الدسوقي: التصوف عند الفرس ، كتابك العدد ٦٢ ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٧٨م ، ص ٣٧ ، ٣٨ .  
Shata librahim Aldassuqiu :Altswf Eind Al Fars , Kitabak Aleidd 62 ,Dar Almaearif , Alqahrt , 1978, p,37,38,

(٥٦) هلال. محمد غنيمي: الحياة العاطفية ، ص ١٩٢ ، ١٩٣ .

\*Hilal. Muhamad Ghanimi : Alhayat Aleatifiat,p,192,193.

(٥٧) متولي .رمضان رمضان ، قصة يوسف وزليخا في الادب الفارسي ومصادرها في التوراة والقران الكريم ، ٢٠١٨ ، ص ٢٢٦ .

\* Mutawaliy , Ramadan Ramadan: Qasat Yusuf Wazalaykanaan Fi Aladab Alfarisi Wamasadiruha Fi Altawrat Walquran,2018, p,226.

(٥٨) سورة محمد : اية ١٥ .

(٥٩) بخيت. نيرة حامد محمد: دراسة اثرية فنية لنسخ مخطوط ديوان حافظ ، ص ١٩٧ - ١٩٩ .



\* Bukhayt . Nyrt Hamid Muhamad : Dirasat Athryt Faniyat La Naskh Makhtut Diwan Hafiz,p,197-199.

(60)Najmabadi Afsaneh: Reading For Gender Through Qajar Painting, Royal Persian Paintings, The Qajar Epoch, 1785-1925, Brooklyn Museum Of Art , I.B.Tauris Publishers,p83,84

(٦١) طنطاوي. حسام عويس: ادوات الجزارة في ايران خلال العصر القاجاري ١٢٠٩-١٣٤٤هـ / ١٧٩٤-١٩٢٥م ( السواطير نموذجاً ) ، كلية الاداب ، جامعة عين شمس ، ٢٠١٤م ، ص ٢٥٩.

\*Tantawi, Husam Eaways : Adwat Aljizarat Fi liran Khilal Aleasr Alqajaryi 1209-1344/1794-1925 " Alsawatir Namudhajaan, ,Kolit Aladab , Jamieat Eayan Shams,2014, p,259.

(٦٢) حسين .محمود ابراهيم: موسوعة الفنانين المسلمين , , دار الثقافة العربية , الطبعة الثانية , ١٩٨٩, ص١١٨ .

\* Mawsueat Alfannanin Almuslimin , Dar Althaqafat Alearabiat, Altabeat Alththaniat, 1989, p,118

(٦٣) الصعيدي. رحاب ابراهيم: نساء القبائل في التصوير القاجاري ، مركز الدراسات الشرقية ، جامعة القاهرة ، رسالة المشرق ، عدد خاص اعمال المؤتمر ، المرأة في الحضارات والاداب الشرقية ، الجزء الثاني ، الفترة ٤ - ٥ اكتوبر ٢٠١١م ،مجلة دورية محكمة ، المجلد السابع والعشرون ، اكتوبر ٢٠١١م ، ص٣١٣.

\* Alsaaidiu. Rahab Ibrahim Ahmed Ahmed : Nisa Alqabayil Fi Altaswir Alqajary , Markaz Aldarasat Alsharqiat , Jamieat Alqahrt , Risalat Almashriq , Eadad Khasu Aemal Almutamar , Almarat Fi Alhadarat Waladab Alsharqiat , Aljuza Althany , Alfatra 4-5 October 2011, Majalat Dawriat Mahkamat , Almujaalid Assabie Waleishrun, October 2011, p,313.

(٦٤) حسين محمود ابراهيم: المرأة في انتاج المصور المسلم , , مكتبة نهضة الشرق ، القاهرة ، ١٩٨٧م ، ص ٢٤

\*Husayn.Mahmud librahim: Almarat Fi lintaj Almusawir Almuslim , Maktabat Nahdat Alshrq , Alqahrt,1987, p.24.

(٦٥) البحيري. وليد شوقي اسماعيل: كاس من النحاس محفوظ بمجموعة الاميرة مودي بنت عساف بالرياض " دراسة اثرية فنية" ، المؤتمر الدولي الاول للجمعية العربية للحضارة والفنون الاسلامية ، العدد الثاني ، ١٤٣٧هـ / ٢٠١٦م ، ص ١١ .

\*Albuhayri ,Walid Shawqi lismaeil: Kas Min Alnahas Bimajmueat Al Amirat Mwdy Bnt Eisaf Bialriad , Dirasat Athryt Faniyat , Almutamar Alduwaliu Al AWAL , Lilijameiat Alearabiat Lilhdart Walfunun Al lislamiat ,n,2,1437/2016.,p,

(66)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, p ٥٥.

\* تري الباحثة ان حادثة الصيد التي يقوم بها بهرام گور هي لغزال وليس لحمارا وحشيا كما ذكر في التصنيف الايطالي . (67)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.

(٦٨) كانت الجارية فتنه تجيد العزف والغناء والرقص وكان بهرام يصحبها دائما للصيد بينما هي تغني له ، وذات يوم اصطاد بهرام گور حمرا كثيرة ، وخيرا ظهر له حمارا وحشي فاشارت فتنه عليه ان يرميه بسهم بشرط ان ينفذ سهمه براس الحمار الي حافره ففعل بهرام ولكن الجارية قالت اخترق السهم لحافر الحمار هو من دوام التدريب وليس من فرط القوة وغضب بهرام غير انه لم بقوي علي قتلها بنفسه فسلمها الي فارس كي يؤدي عنه هذه المهمة فتضرعت له فتنه الايقتلها فتائر الفارس وتركها .

\* عكاشة. ثروت: التصوير الفارسي والتركي ، الموسوعة العربية للدراسات والنشر ، جامعة القاهرة ، الطبعة الاولى ، ١٩٨٣م ، ص ١٥٣ ، ١٥٤.

\* Ekasht , tharwat : Altaswir Alfarisi Walatraki ,AL Mawsueat Alarabiat Lal Dirasat Walnashir , Altabeat Al Awalii Jamieat Alqahrt,1983, p,153,154.

(٦٩) جعبة السهام : كنانة وهو ما يحمل بها السهام أو النبال أو النشاب كما يطلق عليها ، وكانت من الجلد أو الخشب .

عبد الله. سهام: التحف المعدنية الصفوية , رسالة ماجستير , قسم الآثار الإسلامية , كلية الآثار, جامعة القاهرة, ص ٩٣ .  
\* Eabd Allah Saham : Altahaf Almaedaniat Alsafawiat, Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiyat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,2006, p,93.

(٧٠) اللجام : هو ما يوضع في فك الفرس ليمنعه من الجماع سواء كام حبل او عصا او حديدة .

\* عبد العزيز. نبيل : الخيل ورياضتها في عصر سلاطين المماليك ، القاهرة ، ١٩٧٦م ، ص ٧٨ - ٨٣.

\*Eabd Aleaziz Nabil Alkhayl Wariadatuha Fi Easr Salatin Almamalik, Alqahrt, 1976, p,78-83.

(٧١) الجنك : الصنج : يعد الجنك من اقدم الالات الوترية اذا ظهر في نقوش الدولة المصرية القديمة ن ويقال ان اول من صنعه هو شهريار بن خاقان وسماه جنك وتعني بالفارسية زخم لان له زخم عظيم اذا ضرب به ولحسه دوي اذا اشتدت اوتاره ، وغالبا ماترد في الكتب العربية باسم صنج وحقيقة ان جنك تعني بالفارسية القتال او الحرب واما الكلمة في الفارسية المعدلة تعني صنج وتعني في قاموس الفارسية الة وترية والجنك ذو الحامل هو اكثر الانواع ظهورا في التصوير الايراني نظرا لقوة الصوت لهذه الالة فقد ظهرت في مناظر الصيد خاصة تلك التي تمثل تصاوير بهرام گور وازدة منذ بداية تصاويرها وظهر في مناظر الطرب داخل القصور .

\* البهنسي صلاح احمد البهنسي محمد : مناظر الطرب في التصوير الايراني في العصرين التيموري والصفوي ، دراسة اثرية فنية، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآثار جامعة القاهرة ، ١٤٠٨هـ / ١٩٨٨م ، ص ١٤٦ ، هامش ١.

\* Al Bahnasi Salah Ahmed : Manazir Alturub Fi Althaswir Al Iirani Fi Al Asriiyn Al Tiymuriu Walsafawiu , , Dirasat Athryt Faniyat , Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiyat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt , 1408/1988,P,146,Hamish (1).

(٧٢) المنديل : من اشهر اغطية الراس المعروفة للنساء والمنديل يشير الي معنيان الاول العمامة والثاني بمعنى حزام والمنديل مصنوع في اغلب الاحيان من القطن او من قن اماش حريري اخر ناعم رفيع الخيوط مختلف الالوان ، وقد ظهر علي رؤوس النساء في التصاوير الصفوية ، وهو عبارة عن قطعة من القماش تلقي علي الراس وتترك اطرافها تنسدل في زوايا علي مؤخرة الراس.

\* الزيات احمد محمد توفيق: الازياء الايرانية في مدرسة التصوير الصفوية وعلي التحف التطبيقية، مخطوط رسالة ماجستير، كلية الآثار، جامعة القاهرة، ١٩٨٠م ، ص ١٣٨.

\*Alziyat, Ahmad Muhamad Taawfiq : Alazya Alliraniat Fi Madrasat Altaswir Alsufuiiu Waeali Altahaf Altatbiqiat, , Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiyat, Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt, 1980,p,138.

(٧٣) النظم : هي الاحجار الكريمة والمجوهرات التي تزين الرأس وقد تاخذ اشكال مختلفه منها ما ياخذ خط مستقيم او دائري وكانت موجودة علي الصور الجدارية لقصور سامراء قديما ، وظهرت علي اشكال شبكة مرصعة علي رؤوس النساء في التصوير الايراني ويتصل بها ريشات سوداء تنتهي بحبات اللؤلؤ، وهناك نوع اخر عبارة عن صف من اللالي يقطع وريدات مرصعة صغيرة تتصل احدهما بريشة من الجواهر لها نهايات من حبات اللؤلؤ.

\* ابراهيم بسمية حسن : المدرسة القاجارية في التصوير، دراسة اثرية فنية ، رسالة ماجستير ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، القاهرة ، ١٩٧٧م ، ص ٢٤٨.

\*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir , Dirasat Athryt Faniyat , Risalat Majstir,Qasam Alathar Al Islamiyat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1977, p ٢٤٨.

(٧٤) الشيخ صنعان : هي قصة صوفية لشيخ كبير في السن وزعيم صوفي شديد الاحترام كان يسكن في مكة المكرمة مع اربعمائة من مريديه واتباعه وقد خلدتها "فريد الدين العطار" من القرن الثاني عشر حتي القرن الثالث عشر في نسخته الشعرية "منطق الطير" وكان علي قدر كبير من الصلاح والتقوي ، وقد رأي في منامه انه رحل الي بلاد الروم وسجد للالصنام في مدينة رم ، ولان رؤية الصالحين صادقة فاسرع الي الذهاب الي بلاد الروم مع مريديه وهناك اغرم بفتاة مسيحية غراما شديدا وكان مستعدا لعمل اي شئ لكي يرتبط بها ، ولما ادركت الفتاة مقدار حبه لها عرضت عليه شروطها وهي السجود امام الصنم واحراق القران وشرب الخمر والبعد عن الايمان فقبل في بداية الامر شرب الخمر دون غيرها وبعد ان تمكنت منه الخمر وسيطر عليه العشق وامام الحالة الوحداية السكيرية قبل ان يفعل الثلاثة اشياء التي رفضها

واصبح مسيحيا ثم عرض علي الفتاة الاقتران بها ، ونظرا لانه صوفي كبيرا في السن فقير لبس لديه ما يقدمه من ممتلكات لكي يدفع لها مهرها فاشترطت ان يكون صداقها خدمة الخنازير لعام كامل فقبل الشيخ ، حاول مريديه اصلاحه دون جدوي فاسرعوا بالعودة الي الكعبة وكان هناك صديق له يسكن الكعبة علم بما حدث للشيخ واغتم وحنن حزن شديدا ولاهمهم علي تركه وحيدا وتخليهم عنه واسرع الي السفر الي بلاد الروم مع المريدين للحاق بالشيخ وواصلوا التضرع والتشفع اربعين ليلة فاستجاب الله لتضرعهم وذات ليلة رأي احد المريدين الرسول عليه الصلاة والسلام فطلب منه الشفاعة للشيخ فتشفع له الرسول الكريم وبقوله لهم ان التوبة تمحي الخطيئة فهرع المريدون الي الشيخ ووجدوه في حالة مضطربة يذرف الدمع من الخجل وتخلي الشيخ عن ما فعله وبكي وتاب وعاد الجميع الي مكة واصبح سعيدا لعودته الي طريق الايمان والحق ، وبعد رحيله رأت الفتاة في نومها ان الشمس سقطت الي جانبها وطلبت منها الاسراع وب شيخها فاسرعت خلف الشيخ حتي وصلت اليه في الحجاز فاضطرب الشيخ حين علم بقدمها ولكنها طلبت منه ان يعرض عليها الاسلام وما ان اسلمت حتي اسلمت روحها .

\*Najmabadi Afsaneh: Reading For Gender Through Qajar Painting, Royal Persian Paintings, The Qajar Epoch, 1785-1925, Brooklyn Museum Of Art , I.B.Tauris Publishers,p83-85.

هذه القصة ذكرت في منظومة فارسية رمزية تبلغ ٤٥٠٠ بيت نظمها فريد الدين العطار موضوعها بحث عن الطيور وعن الطائر الوهمي السيمورغ الذي يرمو الي الله وقد بدأت قصة الشيخ صنعان في البيت ٥٠٠ منها وتبدأ القصة بتوجيه الخطاب والترحيب بين ١٣ طائر يختارون من بينهم الهدهد مرشدا لهم في بحثهم عن السيمورغ .

\* <https://ar.m.wikipedia.org>.

(75)Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, p ٥٥.

(٧٦) فريد الدين العطار : اسمه "ابو طالب" او "ابو حامد" ، محمد بن ابي بكر ابراهيم النيسابوري ، ويعرف بفريد الدين ويلقب بالعطار لانه اشتغل بالعطارة فترة من الزمان ثم تركها واتجه للدب والشعر ويعتبر العطار واحد من ثلاثة من الشعراء الذين اشتهروا في تاريخ الادب الفارسي بانهم اكبر شعراء المتصوفة وهم السنائي والعطار وجلال الدين الرومي ، ومن اشهر مؤلفاته ( الديوان ، ومصيبت نامه ، وسياه نامه ، ولبيل نامه ، ومنطق الطير " الذي يحتوي علي قصة الشيخ =صنعان " ومفتاح العلوم ، وليلي والمجنون ، وغيرها ، وكان دائم الاشتغال بمصاحبة المشايخ وجمع حكايات الصوفية واهل السلوك .

\* مرزوق. عاطف علي عبد الرحيم ، مدرسة كشمير في تصاوير المخطوطات الاسلامية ، ص ٣٧٨ ، هامش (١).

\* Marzuq Eatif Eali Eabd Alrahim: Madrasat Kashmir Fi Tasawir Almakhtutat Alislamiat,p,٣٧٨, Hamish (1)

(77) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, p ٥٥.

(٧٨)تقع هذه القصة في الصفحة رقم ١٢ ظهر و ١٣ ظهورهي تحكي قصة راعي الخنازير العجوز والصبية الصغيرة وهي الجزء الثاني من قصة الشيخ صنعان والفتاة المسيحية من المخطوط حيث تبدأ بالايات الشعرية الاتية المكتوبة باللغة الفارسية :

عاقبت چون شيخ امد مرد او سوخت دل انماه را بر درد او  
وترجمة ابيات الشعر التي تبدأ باللغة العربية هي :  
في النهاية عندما جاء الشيخ مات احترق قلب ذلك القمر لألمه

Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accademia Nazionale Del Lincei, p ٥٥.

(٧٩) عصا السائس : هي العصا التي يسندها السائس علي كتفه ومن المعروف استخدام الصوفية والدرائش للعصي في حياتهم خلال السير او الجلوس وقد ظهر ذلك في تصاوير المدرسة الصوفية الثانية وعصا السائس في كثير من الاحيان ماتكون طويلة ورفيعة مستقيمة ليس لها طرف مثني ، وبوجه عام فان الغرض من حمل العصا هو التوكؤ عليها او الضرب بها .

\* عدلي.هناء محمد: نشر ودراسة لتصاوير مخطوط تحفة العراقيين ، ص ٢٣.

\*Eadali , Huna Manhamd : Nasher Wadirasat Tasawir Makhtut " Tuhfat Aleiraqiyn " ,p,23.

(<sup>٨٠</sup>) عطاءه .نسرین علي احمد: التحف المعدنية الايرانية في العصر القاجاري ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، القاهرة ، ١٤٣٤هـ / ٢٠١٣م ، ص ٢٨١ .

\* Eata Allah. Nisrin Ali Ahmad: Altahaf Almaedaniat Al Iiraniat Fi Aleasr Alqajary , Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1434/2013,P,281.

\* ظهرت السيدات ذات الصدور العارية في التصاوير الايرانية في العصرين الصفوي والزندى والقاجاري ، فقد كانت تعرف المرأة التي ترتدي فستان مقور الصدر بشكل مبالغ فيه في التصاوير الصفوية علي انها امراة اوربية وكانت ترسم بشكل معتاد في اللوحات الاوربية والوحات الصفوية للنساء الاوربيات ، الا انه وبحلول اوائل القرن التاسع عشر في الفترة القاجارية صورت المرأة القاجارية عارية الصدر كمصدر لاثارة الشهوة حتي ان كثير من المصورين الرحالة الاوربيين الذين ذهبوا الي ايران نفذوا تصاوير لنساء ايرانيات ذو صدور عارية ترتبط لديهم بالشهوة الشرقية للنساء الايرانيات والتي انتشرت بعد ذلك في المجتمع الايراني لتحل محل المرأة الاوربية التي ترتدي الفستان العاري الصدر مما يعبر عن التغيير الذي حدث في المجتمع الايراني في اواخر القرن التاسع عشر الميلادي .

Najmabadi afsaneh : reading for gender through qajar painting ,royal Persian painting . p 77,78.

(<sup>٨١</sup>) حسين .محمود ابراهيم: المرأة في انتاج المصور المسلم ، ص ٤١ .

\*Husayn.Mahmud librahim: Almarat Fi lintaj Almusawir Almuslim, p. ٤١ .

(<sup>٨٢</sup>) خسرو : هو أحد شخصيات الشاهنامه وهو خسرو بن برويز بن الملك هرمز الملك الساساني بن الملك انوشيروان بن قباذ الذي انتصر علي الروم في قوله تعالي " الم \* غلبت الروم في ادني الارض وهم من بعد غلبهم سيغلبون في بضع سنين لله الامر من قبل ومن بعد ويومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله " صدق الله العظيم سورة الروم اية ١-٤ ، ويعد اشهر ملك ساساني بعد انوشيروان وقد حكم في الفترة ما بين ٥٩٠م - ٦٢٧م ، كان يعلمه والده الذي يودب أبنه وولى عهده ويسن له السنن الكفيلة بإقرار العدل والسلام في البلاد .

\* عبد الصمد. ريم عبد المنعم " تصاوير مخطوط خمسة نظامي ، في ضوء مجموعة دار الكتب ، رسالة ماجستير ، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار، جامعة القاهرة ، سنة ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣ م ، ص ٣٤

\* Eabd Alsamad Rym Eabd Almueim: Tasawir Maktawawat Khmst Nizamiin Fi Daw Majmueat Dar Alkotob Almasria , Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiat, Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt,1424/2003,p,34.

\* وتحكي وقائع القصة من ضمن منظومات نظامي الخمسة التي تسمى خمسة نظامي والتي تعتبر خسرو وشيرين واحدة منها والمنظومات الباقية هي (مخزن الأسرار ، ليلي والمجنون ، هفت بيكر ، اسكندر نامه ) السابق ذكرهم .  
\* الباشا .حسن: التصوير الإسلامي في العصور الوسطي ، دار النهضة العربية ، مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي ، ١٩٩٢ م، ص ١٢٢ .

\* Albasha Hasan : Altaswir Allislami Fi Aleusur Alwastatiu , Dar Alnahdat Alearabiat , Matbaeat Jamieat Alqahirat Walkitab Alearabii,1992,p, ٢٢ ز

وقائع القصة أن خسرو كان قد نجح الأسرار في قطع أو إفساد علاقته بأبيه بسك العملة باسمه وتوزيعها فتضايق هرمز من هذا الأمر وأصر على عقاب أبنه فغادر خسرو البلاد وخلال الترحال نزل في مرعى كانت قد نزلت فيه شيرين بعد أن لبست ملابس الغلمان وخرجت تبحث عن حبيبها خسرو بعد أن رأت صورته ووصفها له صديقه ونديمه شابور وزير خسرو ولما رآها خسرو في الماء تمنى أن تكون حبيبته ولكن عندما وقع بصرها على خسرو واضطربت وخجلت وتمنت أن يكون حبيبها إلا أنها شكت في الأمر لأنه لم يكن يرتدي ملابس الحمراء والقطنسوة الحمراء الذي ميزه بها شابور ونست أن وقت الترحال والصيد يغير الأمراء والملوك ملابسهم لتجنب المخاطر .

\* حسن الباشا: التصوير الإسلامي ، ص ٢٨٠ .

(<sup>٨٣</sup>) شيرين : الأميرة العذراء الفاتنة الجميلة ابنة اخت مهين بانو السيدة الوقور ملكة بلاد الأرمن وولية عهدها والتي قيل عنها ايضا انها من ازربيجان وان كان اسمها يرجح انها ايرانية واسم شيرين بمعنى الحلوة وكانت فتاة عفيفة بارعة الجمال

- \* عبد الصمد. ريم عبد المنعم " تصاوير مخطوط خمسة نظامي ، ص ٣٤ .
- \* Eabd Alsamad Rym Eabd Almueim: Tasawir Maktawawat Khmst Nizamiin,p,34.  
(84) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.
- (85) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.
- (٨٦) الاساور : من الحلبي المعروفة التي تحلت بها المرأة العربية والايرائية وقد اهتمت المرأة بزينة معصمها بالاساور البديعة النقش .
- \* حسين .محمود ابراهيم: المرأة في انتاج المصور المسلم ، ص ٤٠ .
- \*Husayn.Mahmud Ibrahim: Almarat Fi lintaj Almusawir Almuslim, p.40.  
\*ابراهيم . سمية حسن: المدرسة القاجارية في التصوير ، ص ٢٤٨ .
- \*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir ,p,248  
(٨٧) ابراهيم .سمية حسن: المدرسة القاجارية في التصوير ، ص ٢٤٥ .
- \*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir ,p,245.  
(٨٨) شبيذ : هو حصان شيرين وكان حصان لا مثيل له لا تلحق به ربح صرصر غباره وكان اسود اللون الا انه بتصاوير المخطوط يظهر بلون بنفسج , وقد رأى خسرو في المنام أن جده أنوشروان يبشره بأربعة أشياء ( محبوبة لم يرى الفلك أجمل منها وهي شيرين وحصان ويدعى شبيذ وعرش أجداده ومطرب باربد ) وقد أهدت شيرين لخسرو هذا الحصان .
- \*عبد العزيز إيناس محمد: مثنوى شيرين وخسرو لعبد الله هاتفي ت ٩٢٧ هـ , رسالة ماجستير , , كلية الآداب, جامعة القاهرة, سنة ٢٠٠٤ م ص ٣٧ .
- \* Eabd Aleazia Aynas Muhamad : Mthnwi Shryryn WaKhasiru Lieabd Allah Hatifi 927 , Risalat Majstir , , Kolit Alaladab ,Jamieat Alqahrt,2004,p,37.  
(89) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, p ٥٥.
- ترجح الباحثة ان هذه الصورة استكمالا لقصة خسرو وشيرين بعد ان تولي خسرو العرش بعد موت ابيه وقد حارب بهرام جوبين قائده التائر عليه للسيطرة على السلطة واسترد سلطنته وسلطته بقتل بهرام وتأمين بلاده وتزوج شيرين وهذه القصة وقصة حقيقية ذكرها حافظ الفردوسي في الشاهنامه وذكرها نظامي كاحدي منظوماته الخمس الا ان الفردوسي ركز فيها على بطولات خسرو ونظامي ركز علي قصة الحب بين العاشقان وقصتهما هي قصة حقيقية تؤيدها الاثار المتصلة بها والاماكن التي دارت احداثها فيها.
- \* عبد الصمد. ريم عبد المنعم " تصاوير مخطوط خمسة نظامي ، رسالة ماجستير ، ص ٣٢
- \* Eabd Alsamad Rym Eabd Almueim: Tasawir Maktawawat Khmst Nizamiin,p,32.  
(90) Michele piemontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.
- (٩١) البركة : تعتبر من العناصر الانشائية وقد اضفي عليها الفنان الايراني شكلا جماليا متميزا مصاحبا لعنصر الحركة فجعل في وسطها نافورة تقطر المياه ليتحرك الماء بداخلها وفي بعض الاحيان يزيد في عنصر الحركة فيرسم البط والاوز والاسماك السباحة فيها وقد ارتبط رسوم البرك بالحدائق الملحقة بالقصور والبيوت وقد انتشرت في رسوم مخطوطات العصرين الصفوي والتميموري فقد بدأت بالشكل المفصص في العصر التيموري وتطورت اشكالها في العصر الصفوي ما بين مثنى ومربع والمستدير والمتعدد الاضلاع والبركة يتصل بها في الغالب قناتين احدهما يدخل منها الماء والاخر يخرج منه .
- \* البهنسي .صلاح احمد: مناظر الطرب في التصوير الايراني ، ص ٩٠ - ٩٤ .
- \* Al Bahnasi Salah Ahmed : Manazir Alturub Fi Althaswir Al lirani,p,90-94.  
\* الرشيدى .امين عبد الله: المناظر الطبيعية في التصوير الايراني حتى نهاية العصر الصفوي ، رسالة ماجستير ، قسم الاثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م ، ص ٢٩٢ ، ٢٩٣ .

\*Alrashidi. Amin Eabd Allah Alrashid Eabd Allah: Almanazir Altabieiat Fi Altaswir Al liranii Haty Nihayatan Aleasr Alsafawiu , Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1426/2005, p, 292,293, Hamish (1).

(٩٢) القط : اصبح تصوير القط او الكلب من التصاوير التي اشتهرت في المخطوطات الايرانية مثلما كان متبعاً في التصاوير الاوربية ان تصور بعض الطيور والحيوانات بجانب السيدات وهذا التأثير واحد من اشهر مظاهر التأثيرات الاوربية التي اشتهرت في التصاوير القاجارية .

\* عطاء الله . نسرین علي احمد: التحف المعدنية الايرانية ، ص ٢٨٤.

\* Eata Allah. Nisrin Ali Ahmad: Altahaf Almaedaniat Al liraniat,p,284.

(٩٣) الارنب البري : يعد الارنب من ابرز انواع الحيوانات التي نفذت في الفنون الاسلامية عامة والفنون الايرانية خاصة رسم في تصاوير المخطوطات الايرانية المتاخرة متناسق النسب التشريحية كما يظهر الاختلاف في الوانها بين لونين البني الفاتح او الابيض الفاتح .

\* عطاء الله . نسرین علي احمد : التحف المعدنية الايرانية ، ص ٢٤٢.

\* Eata Allah. Nisrin Ali Ahmad: Altahaf Almaedaniat Al liraniat,p,242.

\* المتولي . مروة عمر محمد حسن: التصاوير الادمية والحيوانية علي الخزف والمعادن والنقوش القاجارية في ضوء مجموعة جديدة ، دراسة اثرية فنية مقارنة ، رسالة ماجستير، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٣٥هـ / ٢٠١٤م ، ص ٢١٩.

\*Almutawaliy, Marwat Eumar Muhamad Hasan : Altaswir Aladmiat Walhaywaniat Eali Alkhazf Walmaeadin Walnuqush Alqajariat Fi Daw Majmueat Jadidat, Dirasat Athryt Faniyat Muqaranat, Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1435/2014,P,

(٩٤) الاقداح : نوع من الاكواب الصغيرة الحجم عبارة عن بدن مزلع او دائري ذو حافة دائرية ومقا علي قدم مخروطية ، وتعد الاكواب من اهم عناصر الشرب في تصاوير المخطوطات وهي ذات اشكال مختلفة منها اكواب كبيرة كالكؤوس ومنها اكواب متوسطة وصغيرة والاكواب او الاقداح الكبيرة ذات الاطباق اسفله لحمله كالفنجان والتي انتشرت منذ بداية العصر الصفوي واستمر ظهورها وحتى نهايته .

\* عبد الله . سهام: التحف المعدنية الصفوية ، ص ٧٦.

\*\* Eabd Allah Saham : Altahaf Almaedaniat Alsafawiat,p,76.

\* عبد المعبود. رضوي اسماعيل: تصاوير الحكام في مدرستي التصوير التيمورية والصفوية ، رسالة ماجستير، قسم الآثار الاسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٣٢هـ / ٢٠١٢م ، ص ٤٧٥ ، ٤٧٦.

\* Eabd Almaebud Rudwi lismaeil : Tasawir Alhukkam Fi Mudrisati Altaswir Altiymuriat Walsafawiat , Risalat Majstir,Qasam Alathar Al lislamiat ,Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt ,1432/2012,p,475-476.

(٩٥) القنينة : القوارير من الادوات المعدنية المهمة التي لاغني عنها في المنزل او مجالس الشرب او رحلات الصيد والترفيه ومنها البيضاوي ومنها الكروي وتطورت اشكال القنينات التي صورت في المخطوطات الايرانية الي ان اصبحت زجاجات الشرب في العصر القاجاري مربعة الشكل.

\* عبد الله . سهام: التحف المعدنية الصفوية ، ص ٧٣.

\* Eabd Allah Saham : Altahaf Almaedaniat Alsafawiat,p,73.

\* العابد. ايمان محمد العابد ياسين : التأثيرات الاوربية علي الفنون الاسلامية الايرانية خلال العصر القاجاري (١١٩٣-١٣٤٣هـ / ١٧٧٩ - ١٩٢٥م) ، رسالة ماجستير ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م ، ص ١٤٦.

\*Aleabid, Ayman Muhamad :Alttathirat Alawrby Ali Alfunun Allislamiat Alliraniat Khilal Aleasr Alqajaryi (1193-1343/1779-1925) Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat, Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt,1429/2008, p,146.

(٩٦) الدف : هو آلة من الالات الموسيقية ذات الطرق الايقاعي ذو الرق الواحد ويتميز بان ايثاره دائري رفيع في اغلب الاحيان مصنوع من الخشب ويمكن ان يصنع من المعدن في بعض الاحيان النادرة ، ويشد عليه رق من جلود الحيوانات وتطرق علي الدفوف غالباً باليد اليمنى ويمسك باليد اليسرى بمقبض موجود بها ، ولها نوعان المستطيل وهو القديم الذي

ظهر في مصر القديمة والمستدير والنوع المستدير الذي وجد في تصاوير المخطوطات بايران ، وبعد القرن السابع عشر اصبح يكتفي بضارب او ضاربة دف واحدة .

\* يونس. السيد محمود: تصاوير المعارك الحربية في المخطوطات الإيرانية ، رسالة ماجستير ، قسم الاثار الاسلامية، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م ، ص ٦٤ .

\*Yunis, Alsyd Mahmud Muhamad : Tasawir Almaearik Alharbiat Fi Almakhhhtutat Al liraniat , Risalat Majstir, Qism Alathar Al lislamiat, Kolit Al Alathar, Jamieat Alqahrt,1429/2008,p,64.

\* البهنسي. صلاح احمد: مناظر الطرب في العصرين التيموري والصفوي ، ص ١٦٧ ، ١٦٨ .

\* Al Bahnasi Salah Ahmed : Manazir Alturub Fi Althaswir Al lirani,p,167,168.

(٩٧) الخال : نقطة توضع علي الخد او في اجزاء اخري من الوجه وتعتبر زينة توضع في اماكن اخري من الجسد وتزول بزوال السبب ، وممكن ان يوضع في اماكن عدة علي الوجه فمن الممكن ان يوضع في اعلي الخدود او تحت العين او وسط الذقن او علي الرقبة ، وامعانا في اظهار الحسن نجد الفنان يضع الخال في اعلي الفم او علي احد جانبيه .

\* ابراهيم. سمية حسن ، المدرسة القاجارية في التصوير ، ص ٢٤٦ .

\*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir,p,246

(٩٨) ابراهيم. سمية حسن ، المدرسة القاجارية في التصوير ، ص ٢٤٥ .

\*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir,p,245.

(٩٩) عطالله. نسرين علي احمد : التحف المعدنية الإيرانية ، ص ٢٨٣ .

\* Eata Allah. Nisrin Ali Ahmad: Altahaf Almaedaniat Al liraniat,p,283.

(١٠٠) الطبلية : الجمع طبل او طبول وهي من الالات الموسيقية الايقاعية التي تحدث ضجيجا عاليا فهي من الالات الدق او الطرق وتوجد منها اشكال وانواع واحجام عدة ومنها ما تحمل باليد ومنها ما تعلق بالكتف ومنها ما يضرب عليها باليد مباشرة ومنها ما يضرب عليها بالعصا او المطارق وظهرت في رسوم العصرين التيموري والصفوي وتطورت بعد ذلك نتيجة الانفتاح علي الغرب واصبحت ذات راس واحدة او ذات الرأسين .

\* يونس. السيد محمود: تصاوير المعارك الحربية ، ص ٤١٧ .

\*Yunis, Alsyd Mahmud Muhamad : Tasawir Almaearik Alharbiat,p,417.

\* ابراهيم. سمية حسن: المدرسة القاجارية في التصوير ، ص ٢٥١ .

\*Ibrahim. Smaya Hasan Muhammed : Almadrasat Alqajariat Fi Althaswir,p,251.

(١٠١) فرهاد : مهندس شاب بارع وهو عاشق اخر لشيرين مع غريمه خسرو ويقال انه كان اسير وسجين لدي خسرو ، ومن المحتمل ان يكون من الشخصيات الخيالية التي ابتكرها الشاعر نظامي علي القصة لانه لم يرد اسمه في الكتب القديمة كالم يذكر الفردوسي في الشاهنامه ، فقد استعان شابور وزير الملك خسرو بالمهندس فرهاد ليشق قناة في صخر جبل بيبستون وهو جبل بالقرب من منطقة كرمانشاه لتعمل علي نقل اللبن من مراعي الملك الي قصر شيرين او الماء في رواية اخري وبالفعل شق فرهاد الجبل وما كاد ان يري شيرين حتي عشقها وكنم هواه بين جوانحه محاولا اخفائه عن الناس غير ان الهوي المصنعي يشيع رغم الكتمان ، وهناك حادثة اخري تذكر في حب فرهاد ان خسرو طلب منه شق الجبل وسوف يتنازل عن شيرين له فلم قرب من الانتهاء من شقه كان لابد للملك من التنازل عنها له ، وما ان بلغ ذلك الحب مسامع خسرو حتي نهشت الغيرة قلبه فارسل اليه يخبره كذبا بان شيرين قد ماتت ولم يحاول فرهاد تبين الحقيقة بل انه ناجي نفسه بانه سيلقي شيرين بعد العدم والقي نفسه من اعلي الجبل فدقت عنقه ومات ، وقد ذكر القزويني قصة فرهاد علي انها قصة واقعية ، كان فرهاد يقطع كل حجر في الجبل لا يستطيع ان يحمله مائة رجل فحاول .

\* عكاشة. ثروت: التصوير الفارسي والتركي، الموسوعة العربية للدراسات والنشر. الطبعة الأولى، جامعة القاهرة ، ١٩٨٣ م ، ص ١٧٩ ، ١٨٠ .

\* Ekasht , tharwat : Altaswir Alfarisi Walatraki ,AL Mawsueat Alarabiat Lal Dirasat Walnashir , Altabeat Al Awalii Jamieat Alqahrt,1983, p,179,180.

\* حسين. محمود ابراهيم: المرأة في انتاج المصور المسلم ، ص ٢٠ .

\*Husayn.Mahmud librahim: Almarat Fi lintaj Almusawir Almuslim, p.20.

\* عكاشة. ثروت: موسوعة التصوير الاسلامي تاريخ الفن العين تسمع والاذن تري ، لبنان ، بيروت ، مكتبة لبنان ناشرون ، الطبعة الاولى ، ٢٠٠١ م ، ص ٢٠٣ ، ٢٠٤ .

\* Ekasht , tharwat : Mawsueat Altaswir Allslamii Tarikh Alfini Aleayn Tasmae Wah Udhun Try , Lubnaan , Bayrut , Al Tabet Al Awalii ,2001,p,203,204..

(102) Michele piedmont ese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.

\* تم ترجمة الابيات الشعرية الخاصة بهذة القصيدة التي تبدأ من صفحة رقم ٩٥ ظهر المكتوبة باللغة لفارسية :

جو شيرين از ديار خويش مهجور      ز ميل صحبت فرهاد شد دور  
\* عند ترجمتها الي اللغة العربية نصها كالآتي :

عندما ابتعدت شيرين عن ديار حبيبها      ابتعدت عن الميل لرفقة فرهاد

(103) Michele piedmont ese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.

(١٠٤) المظلة : من اقل انواع الفرش ظهورا كل ما يستظل به من اشعة الشمس جمعها مظلات او الظلات او المظال وقد اتخذت شكلين الاول مظلات تحمل بواسطة الاشخاص لتستخدم في حالة المسير او ركوب الخيل كانت تحمل فوق راس الامير او الحاكم ، والنوع الثاني مظلات ثابتة .

\* البهنسي .صلاح احمد: مناظر الطرب في التصوير الايراني ، ص ١١٢ ، ١١٣ .

\* Al Bahnasi Salah Ahmed : Manazir Alturub Fi Althaswir Al lirani,p,112,113.

(١٠٥) خط الأفق : هو التلال أو الجانب الذي يقف خلف الجبال ويكون صخري بدون أشجار ويغلب على هذا المنظر استخدام الأزرق الباهت والرمادي والوردي ويرسم خلف هذه التلال رسوم الأشخاص المكملين للصورة وكان قصد الفنانين المسلمين في إيران من رسم هذه العناصر الطبيعية ملء الفراغ أو تغطية الأرضية .

\* حسن . زكي محمد: الصين وفنون الإسلام ، مطبوعات المجمع المصري للثقافة العلمية ، القاهرة ، ١٩٤١م ، ص ٤٩ .

\* Hasan Zaki Muhamad : Alsin Wafunun Alaslām , Matbueat Almjme Almasriin Lilthiqafat Alearabiat , Alqahrt, 1941,p,49.

(١٠٦) المعول : عبارة عن آلة من الحديد ينقر بها في الصخر لها ذراع خشبي طويل اسطواني الشكل يثبت في طرفه العلوي بمسامير راس حديدية ذات طرف مسحوب بتدبيب وغالبا ما كان يعلق هذا المعوال الصغير في حزام الوسط ليظهر الطرف المدبب المقوس من الجزء الخلفي او الجانبي من الحزام.

\* البحيري .وليد علي محمد محمود : فئات الصناعات والعمال في تصاوير المخطوطات الاسلامية من القرن السابع الهجري وحتى القرن الثاني عشر الهجري ، دراسة اثرية حضارية مقارنة ، رسالة ماجستير ، قسم الاثار الاسلامية ، كلية الاثار ، جامعة القاهرة ، ١٤٢٦هـ / ٢٠٠٥م ، ص ٧٢٥.

\* Albahiri , Walhd Eali Muhamad Mahmud : Fiat Alsinæ Waleumal Fi Tasawir Almakhtutat Al Islamiat Min Aqarn Alssabie Alhajriu Hatiy Althany Eshr Alhajri,Dirasat Athryt Hadariat Mqarnt ,Risalat Majstir, Qism Alathar Al Islamiat, Kolut Al Alathar, Jamieat Alqahrt,1426/2005,p,725.

(١٠٧) في القسم الثاني لاحداث قصة سيدنا يوسف بن يعقوب عليهما السلام وهي قصة دينية مفصلة في سفر التكوين وافرقت في سورة يوسف بالقران الكريم ، بعد ان انتشل من البئر او الجب عن طريق بعض التجار الذين مروا بقافلتهم فاستسقوا من البئر فوجدوا غلام بالدلو وهو يوسف داخله واستبشروا وخذوه بضاعة لبييعوه في مصر ببيع دراهم فاشتراه عزيز مصر وطلب من امراته ان ترعاه لعله ينفعهم او يتخذوه ولدا ولكن سيدنا يوسف كلما كبر وتعرعر فزاد شغفت زوجة العزيز وحبها له حتي انها راودته علي نفسها فابي وكشف العزيز امرها واشتهرت قصة مراودتها ليوسف عن نفسه بين النساء فما كان منها الا ان اتخذت مائة واعدت وليمة وجمعت النساء المصريات وعددهن اربعين امرأة من اشراف مدينتها بينهن هؤلاء اللاتي تكلمن عنها وعيرناها واستضافتهن في مخدعها وقدمت اليهن الطعام والشراب واعطت كل واحدة منهما سكين ليقطن به الاترج ( تشبه الليمون) وبينما هن منشغلن في تقطيع الفاكهة امرت زليخا يوسف بالخروج عليهن وبايديهم السكين فما كان منهن الا ان هالهن امره واكبرن الله وقطعن ايديهن بالسكين دون ان يشعروا وهن يحسبن انهن يقطن الاترج وما احسسن بالمشغال قلوبهن بيوسف عليه السلام وقيل ان سبعا واربعين امرأة متن في ذلك المجلس وجدا بسيدنا يوسف ، واورد الجامي ان زليخا اعطت يوسف ابريقا ذهبيا في يده وسيرت خلفه جارية تحمل اناء من الفضة وامرته بالخروج علي النسوة وهنا اقتبش الشاعر عبارة من القران وذلك عندما عبر عن دهشة نساء مصر عند رؤية سيدنا يوسف



ولما رأينه قلن انه ليس الاجوهر ا عاليا وعلت صبحاتهن ما هذا بشر لم يصنع من الماء والطين كادم بلهو ملاك قدسي اقبل من السماء وتائر الشاعر بكتب التفسير فيذكر ان عدد من النساء اسلمن الروح قبل ان يغادرن المجلس.  
\* (وقال الذي اشتراه من مصر لامراته اكرمي مثواه عسي ان ينفعنا او نتخذة ولدا ) سورة يوسف اية ٢٠، (ولما بلغ اشده اتينه حكما وعلما وكذلك نجزي المحسنين\*وراودته التي هو في بيتها عن نفسه وغلقت الابواب قالت هيت لك قال معاذ الله انه ربي احسن مثواي انه لايفلح الظالمون) سورة يوسف اية ٢١، ٢٢، ( وقال نسوة في المدينة امراة العزيز تراود فتاها عن نفسه قد شغفها حبا انا لئراها في ضلال مبين \* فلما سمعت بمكهرهن ارسلت اليهن واعدت لهن متكئا وانت كل واحدة منهن سكينا وقالت اخرج عليهن فلم رايه اكبرنه وقطعن ايديهن وقلن حاش لله ما هذا بشرا ان هذا الا ملك كريم ) سورة يوسف اية ٢٩، ٣٠.

\* يوسف محمود مرسي مرسى: تصاویر قصة يوسف وزليخا في مدارس التصوير ، ص ١٢١، ١٢٢.

\* Yusuf, Mahmud Marsy Marsi: Tasawir Qasat Yusuf Wazalaykanaan Fi Madaris Atlaswir,p,121,122.

\* عكاشة. ثروت: موسوعة التصوير الاسلامي ، ص ٣١٤، ٣١٥.

\* Ekasht , tharwat : Mawsueat Atlaswir AllIslamii,p,314,315.

(108)Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincai, roma, 1974, p ٥٥.

(109) Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accad mia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincai, roma, 1974, p ٥٥.

(١١٠) الابريق : جمعه اباريق اداة متعددة الاستخدام والوظائف يستخم في الوضوء وفي صب الماء للحاضرين لغسل ايديهم قبل وبعد تناول الطعام ولحمل المشروب ومن ضمن اشكاله بدن كروي يرتكز علي قاعدة ضيقة تنتهي بفوه ذات غطاء .  
عبد الله. سهام: التحف المعدنية الصوفية ، ص ٧٥.

\* Eabd Allah Saham : Altahaf Almaedaniat Alsafawiat,p,75.

(١١١) يقول الفردوسي ان زليخا باحت لمربيته بدفين سرها بعشقتها ليوسف وطلبت منها علاج لامرأها فنصحتها المربية بامريرن وهما ان تصبر عاما واحدا وان تأمر لها بقدر من الذهب لتبني لها قصرا تكسي جميع جوانبه الداخلية وسقفه وارضه بالمرايا حتي اظهر صورتها امام يوسف عليه السلام في جميع الاتجاهات ، ويذكر الجامي ايضا نفس القصة بان المربية قد اشادت قصر فخم زين كل ارجائه بصور ليوسف وزليخا معا في اوضاع مختلفة لتقتن به لب يوسف فلم سمعت زليخا بهذا الكلام منحت مربيته حق التصرف في كل ما عندها من ذهب وفضة واخذت زليخا تتزيين من اجل لقاء يوسف ووضعت علي راسها تاجا ذهبيا واصبحت في اجمل زينة وسمي هذا القصر بمخدع البيت السابع لانه كان يحتوي علي سبع قاعات كلها مصور بها اوضاع لزليخا مع يوسف كالعاشق والمعشوقة ، واستدعت يوسف لتسلط عليه كامل فتنها فحاول ان يحول بصره عنها فوجد صوتها في كل مكان فاجلسته بجانبها واخذت تشكوله من ماتعاني من حبه فاخذ يحدثها عن مخافة الله وعقابه فوعدته بالتكفير عن ذنبه بالصدقة وظل يتناقشا الي ان ظهر برهان ربه مثمثلا في عدة اقوال سيدنا جبريل في صورة والده سيدنا يعقوب ، او من يد مكتوب عليها ان الله يراك او من يد اخري مكتوب عليها ان هذا العمل القبيح يجرمك من الجنة السعيدة فاخذته رعه خوفا من الله وقفز ناحية الباب وجرت خلفه وامسكت بقميصه من الخلف فقد من دبر فيدخل عليهم العزيز فتنهم زليخا يوسف بمحاولته الاعتداء عليها فاجاب يوسف بانها هي من راودته وانطق الله طفلا رضيعا لبطهر برائته .

\* (ولما بلغ اشده اتينه حكما وعلما وكذلك نجزي المحسنين\*وراودته التي هو في بيتها عن نفسه وغلقت الابواب قالت هيت لك قال معاذ الله انه ربي احسن مثواي انه لايفلح الظالمون \* ولقد همت به وهم بها لولا ان رءا برهان ربه كذلك لنصرف عنه السوء والفحشاء انه من عبادنا المخلصين ) سورة يوسف اية ٢١، ٢٢، ٢٣.

\* عكاشة. ثروت: موسوعة التصوير الاسلامي ، ص ٣١٤، ٣١٥.

\* Ekasht , tharwat : Mawsueat Atlaswir AllIslamii,p,314,315.

\* يوسف محمود مرسي مرسى: تصاویر قصة يوسف وزليخا في مدارس التصوير ، ص ١١٥-١١٧.

\* Yusuf, Mahmud Marsy Marsi: Tasawir Qasat Yusuf Wazalaykanaan Fi Madaris Atlaswir,p,115-117.

\* Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, , p ٥٥.

(112) Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, , p ٥٥.

(113) اشتمل المخطوط علي عدة مختارات او مقاطع شعرية من قصيدة ليلي والمجنون بدأت اجزاء منها في الصفحة ١٢٧ وجه وظهر بعنوان " المجنون يرتدي ثوبا من الجلد " .

\* ثم استطرقت القصيدة بعد ذلك في مواضع اخري متفرقة في المخطوط بمقاطع شعرية لجزء اخر في القصيدة تم تناوله من صفحة ١٥٨ وجه الي ١٦٢ وجه وجزء اخر من القصيدة بصفحة ١٥٢ ظهر الي ١٥٦ وجه جميعها معنونه بعنوان " تسول المجنون " وبدايتها من صفحة ١٢٧ وجه وتبدأ بالابيات الشعرية التي كتبت باللغة الفارسية وهي :

مضارب كش نواي اين جنك                      از رشته سطر ارد اهنك

وبعد ترجمت هذه الابيات الي اللغة العربية اصبحت :

اعزف نغمة هذه المعركة                      ان من خيط السطر يظهر اللحن

\* Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.

(114) Michele piedmontese (Angelo) I manoscritti Perisiani D`ell` Accadmia Nazionale Del Lincei, accademia nazionale Del lincei, roma, 1974, p ٥٥.

(115) Grube, Ernst J : Islamic Art Studies On The Art And Culture Of The Muslim World V, Oxford University Press , New York ,2001, P, 184- 186.